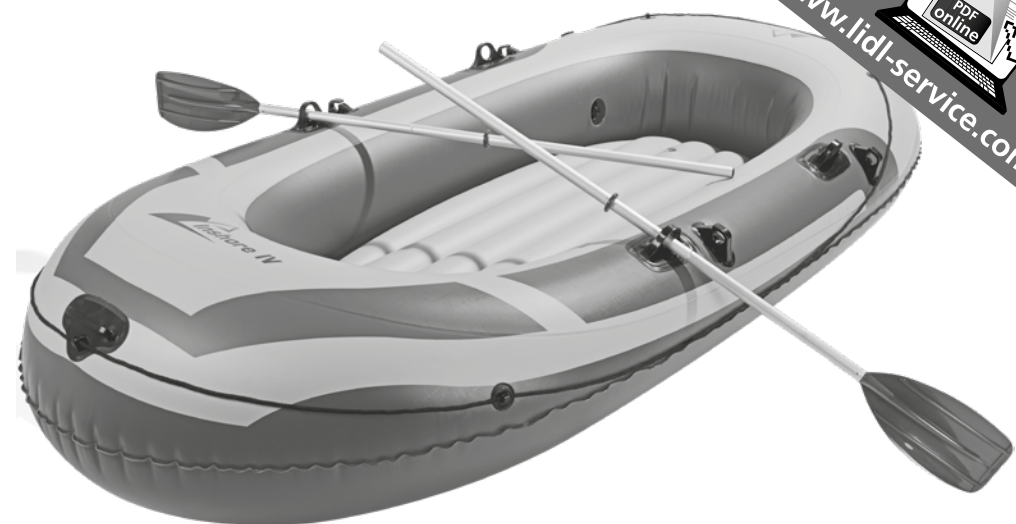


crivit®



SCHLAUCHBOOT DINGHY CANOT PNEUMATIQUE

DE AT CH

SCHLAUCHBOOT

Bedienungsanleitung

FR BE

CANOT PNEUMATIQUE

Notice d'utilisation

PL

PONTON

Instrukcja obsługi

SK

NAFUKOVACÍ ČLN

Návod na obsluhu

GB IE

DINGHY

Instructions for use

NL BE

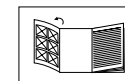
OPBLAASBARE RUBBERBOOT

Gebruiksaanwijzing

CZ

NAFUKOVACÍ ČLUN

Návod k obsluze



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB IE

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FR BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem należy rozłożyć bok z ilustracjami a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si nejdříve vyklopte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi přístroje.

SK

Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	10
GB/IE	Instructions and Safety Notice	Page	16
FR/BE	Instructions d'utilisation et de sécurité	Page	22
NL/BE	Gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies	Pagina	28
PL	Wskazówki bezpieczeństwa i obsługi	Strona	34
CZ	Pokyny k používání a bezpečnostní upozornění	Stránky	40
SK	Pokyny na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Stranu	45

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

03/2019

Delta-Sport-Nr.: SB-6044, INSHORE IV

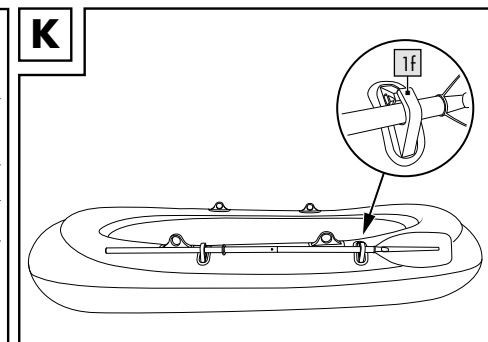
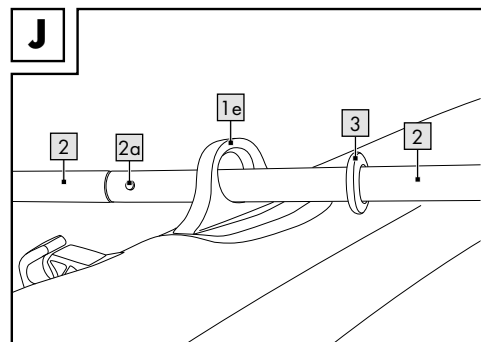
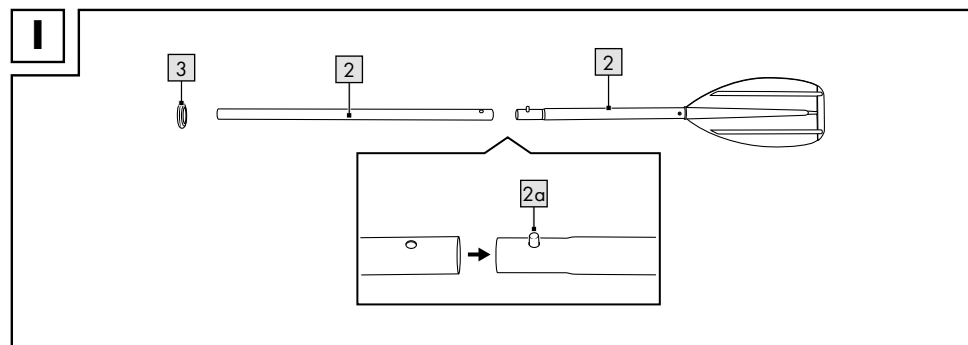
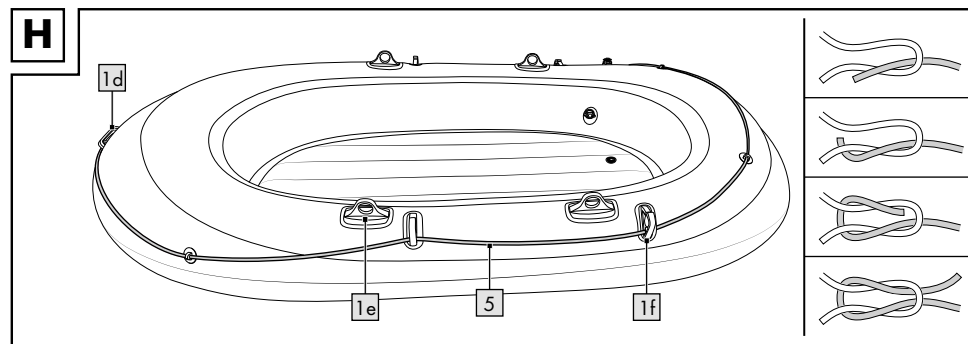
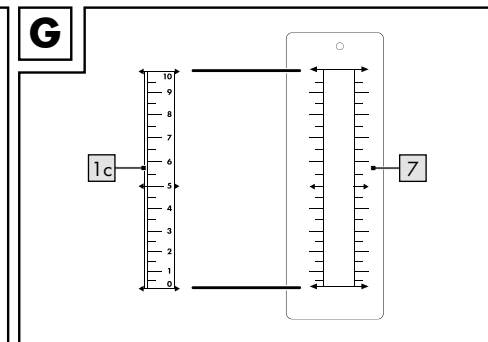
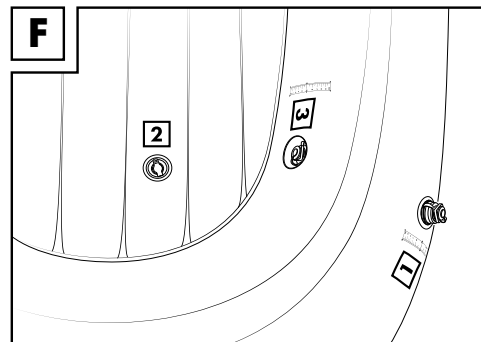
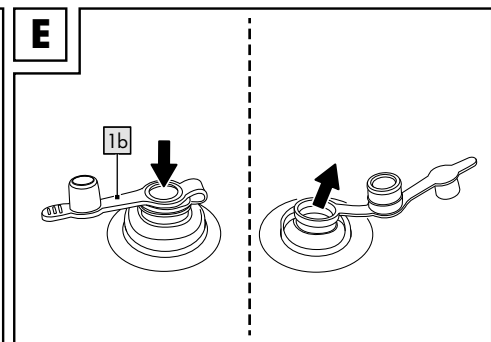
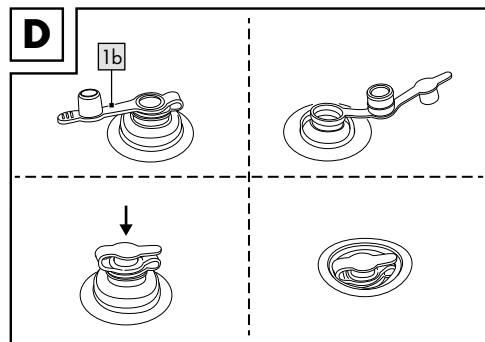
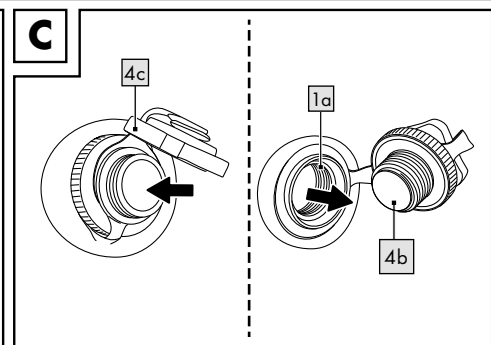
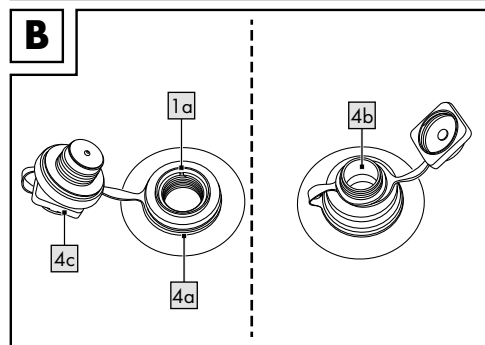
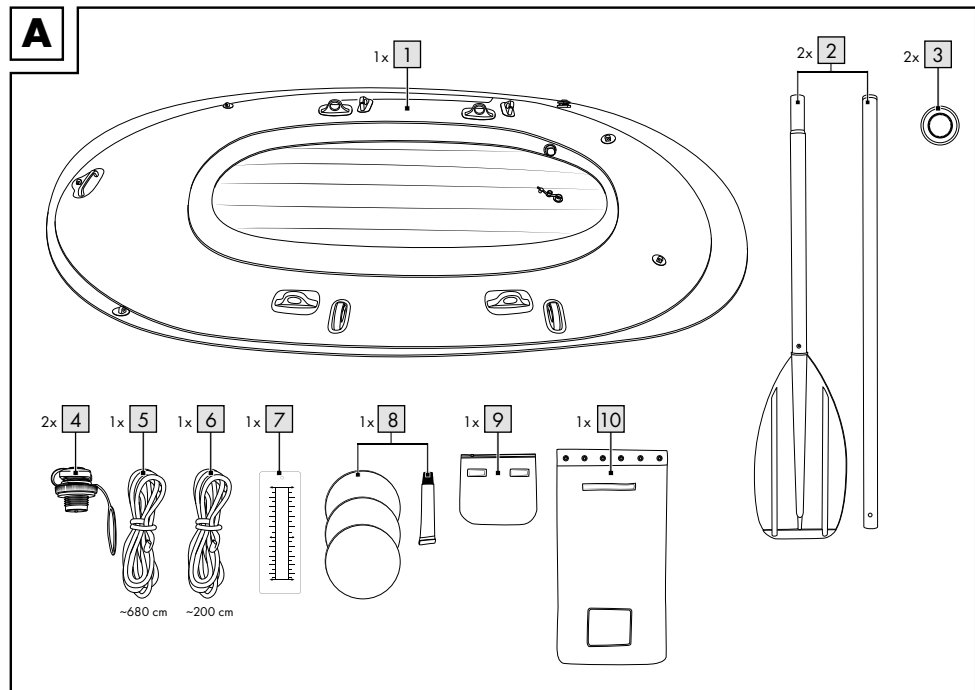
12.28.2018 / PM 2:11

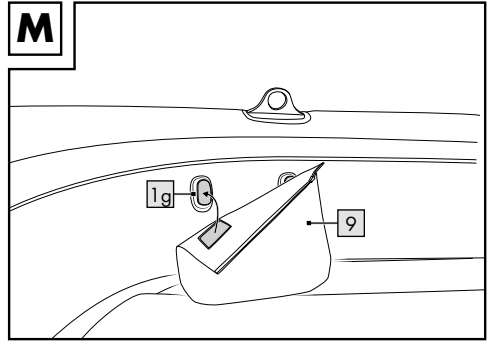
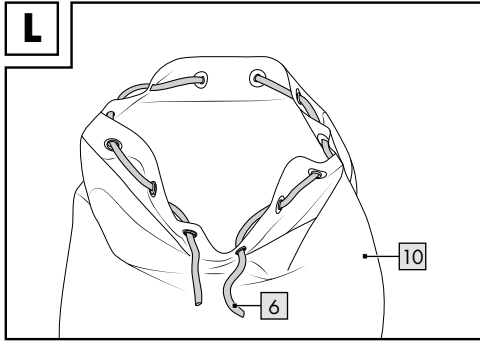
IAN 311060



IAN 311060

DE AT CH GB IE FR
BE NL PL CZ SK





DE AT CH

Lieferumfang	10
Technische Daten	10
Verwendete Symbole	10
Bestimmungsgemäße Verwendung	10
Sicherheitshinweise	10 - 12
Lebensgefahr	10
Verletzungsgefahr	11
Vermeidung von Sachschäden	11 - 12
Aufbau	12 - 13
Montage der Schraubventile	12
Aufpumpen	12
Reihenfolge des Aufpumpens	12
Befüllen der Luftkammern	13
Zubehör	13 - 14
Montage der Paddel	13
Kordel	13
Seesack	13 - 14
Aufbewahrungstasche	14
Abbau des Schlauchboots	14
Transport	14
Lagerung, Reinigung	14
Reparaturen	14 - 15
Hinweise zur Entsorgung	15
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	15

GB IE

Scope of delivery	16
Technical data	16
Symbols used	16
Intended use	16
Safety instructions	16 - 18
Danger to life	16
Risk of injury	16 - 17
Avoiding material damage	17 - 18
Assembly	18 - 19
Assembling the screw-on valves	18
Inflation	18
Inflation sequence	18
Filling the air chambers	18 - 19
Accessories	19
Assembling the paddles	19
Cord	19
Duffel bag	19
Storage bag	19
Disassembling the dinghy	19
Transport	20
Storage, cleaning	20
Repairs	20
Information on disposal	20
Notes on the guarantee and service handling	20 - 21

Entspricht der ISO 6185-1, Kategorie D, Typ 1

Corresponds to ISO 6185-1, category D, Type 1

FR BE

Contenu de la livraison	22
Données techniques	22
Symboles utilisés	22
Utilisation conforme	22
Consignes de sécurité	22 - 24
Danger de mort	22
Risque de blessure	22 - 23
Éviter les dégâts matériels	23 - 24
Montage	24 - 25
Montage des valves à vis	24
Gonflage	24
Étapes du gonflage	24
Remplissage des chambres à air	24 - 25
Accessoires.....	25
Montage des rames.....	25
Cordon	25
Sac marin.....	25
Sac de rangement.....	25
Démontage du canot pneumatique	25 - 26
Transport.....	26
Stockage, nettoyage	26
Réparations	26
Remarques relatives à la mise au rebut	26
Indications concernant la garantie et le service après-vente	26 - 27

NL BE

In het leveringspakket inbegrepen	28
Technische gegevens	28
Gebruikte symbolen	28
Voorgescreven gebruik	28
Veiligheidsinstructies	28 - 30
Levensgevaar	28
Gevaar voor blessures	28 - 29
Preventie van materiële schade	29 - 30
Montage	30 - 31
Montage van de schroefventielen	30
Oppompen	30
Volgorde bij het oppompen	30
Vullen van de luchtkamers	30 - 31
Accessoires	31
Montage van de peddels	31
Touw	31
Plunjezak	31
Bewaartas	31
Demontage van de opblaasboot	32
Transport	32
Opslag, reiniging	32
Reparaties	32
Aanwijzingen voor afvoer	32
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling	33

PL		CZ	
Zakres dostawy	34	Rozsah dodávky	40
Dane techniczne	34	Technická data	40
Zastosowane symbole	34	Použité symboly	40
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	34	Použití ke stanovenému účelu	40
Wskazówki bezpieczeństwa	34 - 36	Bezpečnostní pokyny	40 - 41
Zagrożenie dla życia	34	Ohrožení života	40
Ryzyko obrażeń	35 - 36	Nebezpečí úrazu	40 - 41
Unikanie szkód materialnych	36	Vyloučení věcných škod	41
Montaż	36 - 37	Sestavení	42 - 43
Montaż zaworów śrubowych	36	Montáž šroubových ventilů	42
Nadmuchiwanie	36 - 37	Pumpování	42
Kolejność procesu pompowania	37	Pořadí pumpování	42
Napełnianie komór powietrznych	37	Plnění vzduchových komor	42 - 43
Akcesoria	37 - 38	Příslušenství	43
Montaż wiosel	37 - 38	Montáž pádel	43
Sznur	38	Šňůra	43
Worek marynarski	38	Lodní pytel	43
Torba do przechowywania	38	Ukládací vak	43
Demontaż pontonu	38	Složení nafukovacího člunu	43
Transport	38	Transport	43
Przechowywanie, czyszczenie	38	Ukládání, čištění	44
Naprawy	39	Opravy	44
Wskazówki dotyczące utylizacji	39	Pokyny k likvidaci	44
Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej	39	Pokyny k záruce a průběhu služby	44

SK	
Obsah balenia	45
Technické údaje	45
Použitie symboly	45
Použitie podľa určenia	45
Bezpečnostné pokyny	45 - 47
Nebezpečenstvo života	45
Nebezpečenstvo poranenia	45 - 46
Zabránenie vecným škodám	46 - 47
Montáž	47 - 48
Montáž skrutkových ventilov	47
Nahustenie	47
Poradie nahustenia	47
Plnenie vzduchových komôr	47 - 48
Príslušenstvo	48
Montáž pádiel	48
Šnúra	48
Námornický vak	48
Taška na odkladanie	48
Demontáž nafukovacieho člnu	48 - 49
Transport	49
Skladovanie, čistenie	49
Opravy	49
Pokyny pre likvidáciu	49
Pokyny k záruke a priebehu servisu	49 - 50

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen und befolgen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Sie enthält wichtige Einzelheiten zum Artikel, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Schlauchboot (1)
- 2 x Paddel (2)
- 2 x Tropftring (3)
- 2 x Schraubventil (4)
- 1 x Kordel 680 cm (5)
- 1 x Kordel 200 cm (6)
- 1 x Kontroll-Lineal (7)
- 1 x Reparaturset (8)
- 1 x Aufbewahrungstasche (9)
- 1 x Seesack (10)
- 1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Maße Schlauchboot: ca. 272 x 130 x 56 cm
(L x B x H)

Maße Paddel: ca. 155 cm (L)

Gewicht ohne Zubehör: ca. 6.100 g



Maximale Belastung

Verwendete Symbole

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2019



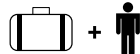
Zulässiger Betriebsdruck



Kennzeichnung am Schlauchboot



zulässige Personenanzahl: 3



zulässige Nutzlast: 260 kg
(573.30 lbs.)



Geschützte Uferzone bis 300 m
Vorsicht bei ablandigen Wind
und Strömungen!



Nicht benutzen bei Windstärke
größer 4 und /oder bei einer
Wellenhöhe größer 0,5 m!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Entwurfskategorie D „geschützte Gewässer“: Entworfen für Fahrten in geschützten küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen, bei denen Wetterverhältnisse mit einer Windstärke bis einschließlich 4 und signifikanten Wellenhöhen bis einschließlich 0,3 m und gelegentlich Wellenhöhen von höchstens 0,5 m, beispielsweise aufgrund vorbeifahrender Schiffe, auftreten können.

Sicherheitshinweise

Das Schlauchboot ist ein geprüftes und sicheres Wassersportgerät. Dennoch bitten wir Sie eindringlich, die folgenden Regeln und Vorschriften einzuhalten:

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Artikel spielen.

Verletzungsgefahr!

Achtung bei ablandigem Wind!

Achtung bei ablandiger Strömung!

- **Beachten Sie, dass Personen und Ladung immer gleichmäßig im Boot verteilt werden, da ansonsten Kentergefahr besteht.**
- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild, die zulässige Nutzlast und Personenanzahl sowie den Warnhinweis.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit.
- Das Schlauchboot sollte vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren geschützt werden. Hierdurch können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Schlauchboot vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigem Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Bootskörper zu vermeiden.
- Sollte während des Betriebs auf dem Wasser ein Schaden an einer der drei Luftkammern entstehen, verlassen Sie auf keinen Fall das Schlauchboot. Die Auftriebskraft der zwei intakten Luftkammern reicht aus, um das Schlauchboot sicher über Wasser zu halten.
- Der Artikel darf auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportiert werden.
- Lassen Sie Ihr Schlauchboot auf dem Wasser nie unbesetzt. Es wird schneller abgetrieben, als es schwimmend wieder erreicht werden kann.
- Beachten Sie vor dem Benutzen immer, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten das Boot nicht ausreichend manövrieren können.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an Ihrem Boot vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb des Sportgerätes.
- Benutzen Sie den Artikel niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Überschätzen Sie niemals Ihre Kräfte und teilen Sie Ihre Muskelkraft beim Paddeln so ein, dass die zurückgelegte Strecke mühelos wieder zurückgepaddelt werden kann.

Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 300 m auf und achten Sie auf wechselnde Wind- und Strömungsverhältnisse, welche die Fortbewegung deutlich erschweren können.

ACHTUNG!

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!

ACHTUNG!

Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.

ACHTUNG!

Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.

WARNUNG!

Sollte eine Person über Bord gegangen sein, so muss der Wiedereinstieg immer über den Bug oder das Heck erfolgen, da beim Seiteneinstieg (Einstieg von den Seiten) eine hohe Kentergefahr besteht.

Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.

- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile einstecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

Aufbau

Befolgen Sie die einzelnen Aufbauschritte in der angegebenen Reihenfolge. Bei nicht ordnungsgemäßer Reihenfolge des Aufpumpens der drei Luftkammern kann es zur ungleichmäßigen Druckverteilung kommen.

Das kann zur Instabilität des Schlauchbootes und zur Beeinträchtigung seiner Fahreigenschaften führen.

- Der Aufbau sollte aufgrund der Größe des Artikels immer durch zwei Erwachsene erfolgen.
- Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Boot auszubreiten. Prüfen Sie, ob alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie das Boot auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie im Abschnitt „Reparaturen“ beschrieben, abdichten. Wenn Sie erst einmal auf dem Wasser sind, können eventuelle Schäden nicht mehr behoben werden.
- Pumpen Sie die Luftkammern nicht zu prall auf, damit die Folie nicht überdehnt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Schlauchboot im aufgepumpten Zustand nicht mit Steinen oder anderen spitzen Gegenständen in Berührung kommt und beschädigt wird.

Montage der Schraubventile (Abb. B)

Die Kammern **1** und **3** des Badeboots sind jeweils mit einer Gewindeöffnung für die beiliegenden Schraubventile (4) ausgestattet.

1. Ziehen Sie die Schlinge (4a) des Ventils so über die Gewindeöffnung (1a), dass diese fest in der dafür vorgesehenen Rille aufliegt.
2. Drehen Sie die Basis (4b) im Uhrzeigersinn in die Gewindeöffnung ein.

Aufpumpen

ACHTUNG!

- Halten Sie die richtige Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern ein.
- Der empfohlene Betriebsdruck beträgt 0,04 bar (= 40 mbar = 0,58 psi).
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.
- Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen.

Reihenfolge des Aufpumpens

Pumpen Sie die Luftkammern in folgender Reihenfolge auf:

1. - Sicherheitskammer mit Schraubventil **1**
2. - Bodenkammer mit Stöpselventil **2**
3. - Auftriebskammer mit Schraubventil **3**

Hinweis: Die Luftkammern sind am Schlauchboot mit den entsprechenden Nummern **1** - **3**) gekennzeichnet (Abb. F).

Befüllen der Luftkammern

WICHTIG!

Das PVC-Material dehnt sich nach erstmaligem Aufpumpen des Artikels etwas aus und erreicht nicht wieder seinen Ursprungszustand. Bedenken Sie, dass die Angaben je nach Zuladung und Außentemperatur leicht schwanken können.

- Verwenden Sie zum Aufblasen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und Manometer.

1. Sicherheitskammer mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (4c) vom Schraubventil (4) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. B).
2. Pumpen Sie die Sicherheitskammer **1** so weit auf, dass der aufgedruckte Messstreifen in der Länge mit dem Kontroll-Lineal übereinstimmt (Abb. G).
3. Drehen Sie die Verschlusskappe (4c) vom Schraubventil (4) im Uhrzeigersinn wieder zu.

Hinweis: Die Sicherheitskammer **1** ist noch nicht prall gefüllt.

2. Bodenkammer mit Stöpselventil

1. Öffnen Sie den oberen Teil des Ventilverschlusses (1b) (Abb. D).
2. Pumpen Sie die Bodenkammer **2** so weit auf, bis sie sich fest anfühlt und keine Falten mehr im Material zu sehen sind.

Hinweis: Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sie sich noch leicht eindrücken lassen.

Hinweis: Sollte kein passender Ventiladapter vorliegen, so lässt sich die Bodenkammer aufgrund einer speziellen Ventilmembran auch mit dem nächst kleineren Adapter befüllen.

3. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. D).

3. Auftriebskammer mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (4c) vom Schraubventil (4) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb B).

2. Pumpen Sie die Auftriebskammer **3** so weit auf, dass der Messstreifen auf dem Typenschild mit der Skala des Kontroll-Lineals übereinstimmt.

3. Drehen Sie die Verschlusskappe (4c) vom Schraubventil (4) im Uhrzeigersinn wieder zu.

Hinweis: Die Auftriebskammer **3** sowie die Sicherheitskammer **1** sind nun stramm gefüllt. Der Messstreifen auf der Sicherheitskammer **1** stimmt nun nicht mehr mit dem Kontroll-Lineal (7) überein. Das ist korrekt und so gewollt.

Zubehör

Montage der Paddel

Hinweis: Die Paddel dürfen bei Verwendung des Boots auf dem Wasser nicht aus den Dollen (1e) gelöst werden, sondern müssen gegen Verlieren gesichert in den Dollen (1e) verbleiben (Abb. H)!

1. Verbinden Sie die beiden Paddelrohre (2). Der Arretierknopf (2a) muss dabei hörbar und sichtbar einrasten (Abb. I).
2. Schieben Sie das Rohrende durch die Dolle (1e) und sichern Sie das Paddel durch Aufschieben eines Tropfringes (3) (Abb. J).
3. Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Paddel auf der anderen Seite des Boots.

Kordel (Abb. H)

Befestigen Sie die Kordel 680 cm (5) an den Ösen des Boots.

1. Fangen Sie am Heck an und führen Sie die Kordel (5) durch die dafür vorgesehenen Ösen um das Schlauchboot herum.
2. Sichern Sie die Kordel mit einem Kreuzknoten.

Seesack (Abb. L)

Dem Artikel liegt ein Seesack (10) bei, in dem das Schlauchboot zum Transport und zur Lagerung verstaut werden kann.

Zum Verschließen verwenden Sie die Kordel 200 cm (6). Des Weiteren kann der Seesack an Bord zur spritzwassergeschützten Aufbewahrung von Proviant, Kleidung etc. verwendet werden.

Hinweis: Beachten Sie, dass der Seesack nicht wasserdicht ist. Verstauen Sie keine empfindlichen Gegenstände, wie z. B. Fotoapparate, im Seesack.

Für die Verwendung an Bord entfernen Sie die Kordel und rollen Sie das obere Ende flach zusammen. Verschließen Sie den Seesack anschließend mittels der Klettverschlüsse.

Aufbewahrungstasche (Abb. M)

Dem Artikel liegt zusätzlich noch eine spritzwassergeschützte Aufbewahrungstasche (9) bei, welche mittels der Klettverschlüsse (1g) an der Innenwand des Schlauchbootes angebracht wird. In der Aufbewahrungstasche können kleinere Gegenstände verstaut werden.

Hinweis: Beachten Sie, dass die Tasche nicht wasserdicht ist. Verstauen Sie keine empfindlichen Gegenstände in der Tasche.

Abbau des Schlauchbootes

Entfernen Sie die Paddel aus den Dollen (1e).

Entlüften

Entlüften Sie das Schlauchboot wie folgt:

1. Zum Entlüften der Bodenkammer **2** ziehen Sie das Stöpselventil aus der Versenkung und öffnen Sie den unteren Teil des Ventils (Abb. E).
2. Zum Entlüften der Luftkammern mit Schraubventilen, schrauben Sie die Schraubventile aus der Basis heraus und lassen Sie die Luft komplett entweichen (Abb. C).

Paddel demontieren

1. Drücken Sie auf den jeweiligen Arretierknopf (2a).
2. Ziehen Sie die beiden Paddelrohre auseinander.

Transport

1. Transportieren Sie das Schlauchboot immer zu zweit und verwenden Sie dazu die Kordel am Heck sowie den Tragegriff (1d) am Bug (Abb. H).
2. Befestigen Sie die Paddel in den jeweiligen Paddelhalterungen (1f) seitlich am Boot (Abb. K).

Lagerung, Reinigung

⚠️ ACHTUNG!

Benutzen Sie nur Pflegemittel ohne Anteile von Säure oder Benzin und niemals Produkte auf Silikonbasis.

Den Artikel immer trocken, sauber und unaufgepumpt in einem temperierten Raum, sowie außerhalb der Reichweite von Nagetieren lagern.

Die Ventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Achten Sie darauf, dass der Artikel nicht deformiert, sondern eben gelagert wird.

1. Reinigen Sie Ihr Schlauchboot nach jedem Gebrauch gründlich, indem Sie es mit frischem Wasser und milder Seife abspülen, um es von Salzkristallen, Sandkörnchen und anderen kleinsten Verschmutzungen zu befreien. Lassen Sie es anschließend vollständig trocknen.
2. Lassen Sie die Luft vollständig aus allen Luftkammern entweichen.
3. Falten Sie das Schlauchboot sorgfältig zusammen.

Reparaturen

⚠️ ACHTUNG!

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleinere Beschädigungen können Sie mit dem mitgelieferten Reparaturset (8) reparieren.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Schlauchboot entweichen und reinigen Sie die entsprechende Stelle mit einer Lösung auf Alkoholbasis. Rauen Sie die Umgebung des Risses oder des Loches mit feinem Schmirgelpapier leicht an.
2. Schneiden Sie einen Flicker zurecht, der den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,25 cm übersteht.
3. Tragen Sie den Kleber sowohl auf die Stelle am Schlauchboot als auch auf den Flicker auf. Lassen Sie den Kleber etwas ablüften.
4. Drücken Sie den Flicker mit einem weichen Gegenstand fest an.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.

5. Warten Sie nach der Reparatur mindestens 12 Stunden bis Sie das Schlauchboot erneut aufpumpen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten.

Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 311060

DE Service Deutschland

Tel.: 0800-5435111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

With your purchase you have decided to buy a high-quality product. Familiarise yourself with the product before first use.

 **To do so, carefully read and comply with the following instruction manual.**

Use the product only as described and for the uses indicated.

Keep this manual handy.

When passing the product on to third persons hand over all documents also.

They contain important details regarding the product, its assembly, operation and care, as well as safety rules. Since water sport always involves risks, having precise information regarding the product prevents possible personal injury or even fatalities.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x dinghy (1)
- 2 x paddle (2)
- 2 x drip ring (3)
- 2 x screw-on valve (4)
- 1 x cord 680cm (5)
- 1 x cord 200cm (6)
- 1 x control ruler (7)
- 1 x repair set (8)
- 1 x storage bag (9)
- 1 x duffel bag (10)
- 1 x instruction manual

Technical data

Dinghy dimensions:

approx. 272 x 130 x 56cm (l x w x h)

Paddle dimensions: approx. 155cm (l)

Weight without accessories: approx. 6.100g



Maximum load

Symbols used



Date of manufacture (month/year):
03/2019



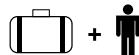
Permissible operating pressure



Labels on the dinghy



number of people allowed: 3



permissible payload: 260kg
(573.30lbs)



Sheltered shore area up to
300m. Beware of offshore wind
and currents!



Do not use in wind forces greater
than 4 and/or when there
are waves higher than 0.5m!

Intended use

This product has been developed for private use. Design category D "sheltered waters": Designed for voyages in sheltered coastal waters, small bays, small lakes, rivers, and canals when conditions up to and including wind force 4 and significant wave heights up to and including 0.3m can be experienced, with occasional waves of 0.5m maximum height, for example from passing vessels.

Safety instructions

The dinghy is a piece of water sport equipment that is certified and safe. We nevertheless urge you to adhere to the following rules and regulations:

Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. There is danger of suffocation.
- Never let children play with the product without supervision.

Risk of injury!

**Beware of offshore winds!
Beware of offshore currents!**

- **Make sure that people and cargo are always distributed uniformly in the boat to avoid the risk of capsizing.**
- Pay attention to the information on the nameplate, the permissible load capacity and number of people as well as the warning instructions.
- Always comply with local navigation regulations.
- Do not bring any sharp or pointed objects on board.
- The dinghy should be protected against contact with any dangerous liquids or acids. This can cause irreparable damage.
- Protect the dinghy from heat and fire! Be careful with lit cigarettes!
- To avoid damage to the hull, make sure that the dinghy does not run onto rocky ground.
- Should damage occur to one of the three air chambers when you are on the water, under no circumstances must you abandon the dinghy. The buoyancy of the two intact air chambers will be sufficient to keep the dinghy safely above water.
- Under no circumstances should the product be transported by vehicle when inflated.
- Never leave your dinghy in the water unoccupied. It will drift away faster than it can be reached by swimming.
- Before using always make sure that you have the paddles with you since you may otherwise not be able to manoeuvre the dinghy properly.
- Do not make any technical modifications to your dinghy. Modifications of any kind put operation of the dinghy at risk.
- Never use the product when under the influence of alcohol, drugs or medications.
- Never overestimate your strength and when paddling conserve the strength in your muscles in such a way that you can easily paddle back again over the distance you have covered.
Stay in sheltered shore areas within 300m and beware of changing winds and currents that may make it significantly harder for you to navigate.

WARNING!

Your caution and self-awareness when on the water are extremely important. Never overestimate your strength and navigational skills! Always stay close to shore! Be aware of what the weather conditions are and pay attention to storm warnings or any flares!

WARNING!

Please always comply with the safety regulations and the current local provisions for lakes and open bodies of water, and for your own safety always wear a certified life jacket.

WARNING!

Avoid using sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can cause the colour coating of this PVC inflatable product to peel. This can lead to stains on your body, your clothing and other objects that are in contact.

WARNING!

If someone falls overboard they should always climb back on board via the bow or the stern because there is a high risk of capsizing when trying to board from the sides.

Avoiding material damage!

- All inflatables are susceptible to cold.
For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything; this can cause damage to the plastic foil.
- Use only the correct pump adapters to insert into the safety valves. The valves might otherwise be damaged.

- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valves properly after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed, or dangerous objects.

Assembly

Follow the individual assembly steps in the order indicated. If the correct sequence for inflating the three air chambers is not followed the pressure may be distributed unevenly. This can lead to instability of the dinghy and adversely affect its handling characteristics.

- Assembly should always be performed by two adults because of the product's size.
- Select a smooth and clean surface with enough space to unfold the dinghy. Check that all the individual parts are there and in good order and condition.
- After assembling for the second time the dinghy should be inspected for any possible damage, holes, and tears and these should be sealed as described in the section "Repairs". Once you are on the water it is no longer possible to remedy any damage.
- Do not over-inflate the air chambers in order not to overstretch the foil.
- Make sure that the inflated dinghy does not come into contact with stones or other sharp objects and become damaged.

Assembly the screw-on valves (fig. B)

The chambers **1** and **3** of the dinghy are each provided with a threaded opening for the enclosed screw-on valves (4) provided.

1. Pull the loop (4a) of the valve over the threaded opening (1a) so that it lies firmly in the groove provided for that purpose.
2. Turn the base (4b) clockwise into the threaded opening.

Inflation

WARNING!

- Follow the correct sequence when inflating the air chambers.
- The recommended operating pressure is 0.04bar (= 40mbar = 0.58psi).
- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams or even tearing them open.
- To inflate the product use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments, and where applicable a pressure gauge.
- To inflate the product do not use a compressor or compressed air bottle. This can lead to damage to the product.
- Always inflate all air chambers fully.

Inflation sequence

Inflate the air chambers in the following sequence:

1. - Safety chamber with screw-on valve **1**
2. - Bottom chamber with plug valve **2**
3. - Flotation chamber with screw-on valve **3**

Note: The air chambers are marked with the corresponding numbers on the dinghy.

1 - 3 (fig. F).

Filling the air chambers

IMPORTANT!

The PVC material expands somewhat after the product is inflated for the first time and does not return to its original condition. Remember that the specifications may vary slightly depending on the load and outside temperature.

- To inflate the product use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments, and where applicable a pressure gauge.

1. Safety chamber with screw-on valve

1. Open by turning the seal cap (4c) of the screw-on valve (4) anticlockwise (fig. B).
2. Inflate the safety chamber **1** until the length of the imprinted measuring strip matches that of the control ruler (fig. G).

3. Turn the seal cap (4c) of the screw-on valve (4) clockwise to close it again.

Note: The safety chamber **1** is not yet inflated fully.

2. Bottom chamber with plug valve

1. Open the upper part of the valve seal (1b) (fig. D).
2. Inflate the bottom chamber **2** until it feels firm and no more folds can be seen in the material.

Note: When you press with your thumb against the air chamber it should still give a little.

Note: If you do not have a valve adapter that fits, the bottom chamber can also be filled using the next smallest adapter by means of a special diaphragm valve.

3. Close the valve seal and push in the valve by pressing lightly (fig. D).

3. Flotation chamber with screw-on valve

1. Open by turning the seal cap (4c) of the screw-on valve (4) anticlockwise (fig. B).
2. Inflate the flotation chamber **3** until the measuring strip on the nameplate matches the scale on the control ruler.
3. Turn the seal cap (4c) of the screw-on valve (4) clockwise to close it again.

Note: Both the flotation chamber **3** and the safety chamber **1** are now filled taut. The measuring strip on the safety chamber **1** now no longer matches the control ruler (7). This is correct and is intentionally so.

Accessories

Assembling the paddles

Note: When using the dinghy on the water the paddles may not be released from the rowlocks (1e) but instead must remain in the rowlocks (1e) secured against loss (fig. H)!

1. Connect the two paddle tubes (2). The locking button (2a) must then snap in audibly and visibly (fig. I).
2. Push the end of the tube through the rowlock (1e) and secure the paddle by sliding a drip ring (3) on (fig. J).
3. Repeat the process for the second paddle on the other side of the dinghy.

Cord (fig. H)

Attach the 680cm cord (5) to the grommets on the dinghy.

1. Begin at the stern and lead the cord (5) around the dinghy through the grommets provided for that purpose.
2. Secure the cord with a reef knot.

Duffel bag (fig. L)

The product comes with a duffel bag (10) in which the dinghy can be stowed for transport and for storage.

To close use the 200cm cord (6). The duffel bag can also be used on board to keep provisions, clothing, etc. protected against splash.

Note: Remember that the duffel bag is not watertight. Do not stow any sensitive objects such as cameras in the duffel bag.

For use on board remove the cord and roll the top end up flat. Then close the duffel bag using the hook-and-loop fasteners.

Storage bag (fig. M)

In addition, the product also comes with a splash-proof storage bag (9) which is attached by the hook-and-loop fasteners (1g) to the inside wall of the dinghy. Smaller items can be stowed in the storage bag.

Note: Remember that the duffel bag is not watertight. Do not stow any sensitive items in the bag.

Disassembling the dinghy

Remove the paddles from the rowlocks (1e).

Deflating

Deflate the dinghy as follows:

1. To deflate the bottom chamber **2** pull the plug valve out of the recess and open the lower part of the valve (fig. E).
2. To deflate air chambers with screw-on valves, unscrew the screw-on valves from the base and let the air out completely (fig. C).

Disassembling the paddles

1. Push each locking button down (2a).
2. Pull both paddle tubes apart.

Transport

1. Always have two people transport the dinghy; use the cord on the stern and the carry handle (1d) on the bow (fig. H) for this purpose.
2. Attach the paddles to the respective paddle retainers (1f) on the side of the dinghy (fig. K).

Storage, cleaning



WARNING!

Use only care products containing no acid or petroleum components and never use silicon-based products.

Always store the product deflated and clean and dry at room temperature and out of the reach of rodents.

The valves should always be closed during storage. Make sure that the product is stored flat, not twisted.

1. Clean your dinghy thoroughly each time after use by rinsing it with clean water and mild soap to get rid of salt crystals, grains of sand, and other tiny contaminants. Then allow it to dry completely.
2. Let the air out of all air chambers completely.
3. Fold the dinghy up carefully.

Repairs



WARNING!

When there is more serious damage you should not under any circumstance perform repairs yourself.

You can repair minor damage with the repair set (8) supplied.

1. Let the air out of the dinghy completely and clean the location in question using an alcohol-based solution. Use fine sandpaper to roughen the area around the tear or hole.
2. Trim a patch that covers the damaged area and overlaps by 1.25cm on all sides.
3. Apply the adhesive to the location on the dinghy and also to the patch. Allow the adhesive to air out a little.
4. Press the patch down firmly with something soft.

- Note:** Be sure to work on an even surface without wrinkles or folds. Gently remove any air bubbles with a rounded object, working from the inside towards the outside.
5. After repairs wait at least 12 hours before inflating the dinghy again.

Information on disposal

Dispose of the item and its packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials like e.g. foil bags must be kept away from children. Keep the packaging materials out of reach of children.



Dispose of the equipment and packaging in an environmentally-friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which is meant to represent the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 311060

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

En faisant cet achat, vous avez choisi un article de qualité. Familiarisez-vous avec l'article avant de l'utiliser pour la première fois.

 **Pour cela, lisez attentivement les notice d'utilisation suivantes.**

Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés.

Conservez ces instructions dans un endroit sûr. Remettez tous les documents lors de la transmission de l'article à des tiers.

Ils contiennent des détails importants sur l'article, sa structure, son fonctionnement et son entretien, ainsi que des règles de sécurité. Étant donné que les sports nautiques comportent toujours des risques, une connaissance précise de l'article évite d'éventuelles blessures corporelles, ou même décès.

Contenu de la livraison (Fig. A)

- 1 x canot pneumatique (1)
- 2 x rame (2)
- 2 x anneau pare-goutte (3)
- 2 x valve à vis (4)
- 1 x cordon de 680 cm (5)
- 1 x cordon de 200 cm (6)
- 1 x règle de contrôle (7)
- 1 x kit de réparation (8)
- 1 x sac de rangement (9)
- 1 x sac marin (10)
- 1 x notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions canot pneumatique :
env. 272 x 130 x 56 cm (L x l x H)


Dimensions rame : environ 155 cm (L)

Poids sans accessoires : environ 6.100 g



Charge maximale

Symboles utilisés

 Date de fabrication (mois/année) :
03/2019



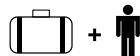
Pression de fonctionnement admissible



Marquage sur le canot pneumatique



nombre de personnes autorisé :
3



charge utile admissible : 260 kg
(573,30 lb)



Zone côtière protégée jusqu'à
300 m. Attention aux vents de
terre et aux courants !



Ne pas utiliser avec une force
de vent supérieure à 4 et/ou
avec une hauteur de vague
supérieure à 0,5 m !

Utilisation conforme

Cet article a été conçu pour un usage privé. Catégorie de conception D « eaux protégées » : Conçu pour naviguer dans les eaux côtières protégées, les petites baies, les petits lacs, les rivières et canaux étroits soumis à des vents de force 4 maximum et des hauteurs de vague de 0,3 m et occasionnellement 0,5 m maximum, dues par exemple au passage d'un navire.

Consignes de sécurité

Le canot pneumatique est un équipement de sport nautique certifié et sûr. Cependant, nous vous demandons instamment de respecter les règles et règlements suivants :

Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement.
- Ne laissez jamais des enfants manipuler l'article sans surveillance.

Risque de blessure !

Attention en cas de vent de terre !

Attention en cas de courant de terre !

• **Veillez noter que les personnes et la cargaison doivent toujours être réparties uniformément dans le canot, autrement il pourrait chavirer.**

- Respectez les indications de la plaque signalétique, la charge utile admissible, le nombre de personnes et les mises en garde.
- Suivez toujours les réglementations de navigation locales.
- Ne transportez aucun objet pointu ou tranchant.
- Le canot pneumatique doit être protégé de tout contact avec des liquides ou des acides dangereux. Ceux-ci pourraient causer des dommages irréparables.
- Protégez le canot pneumatique de la chaleur et du feu ! Méfiez-vous des cigarettes incandescentes !
- Assurez-vous de ne pas vous retrouver sur un sol pierreux pour éviter d'endommager la coque.
- Si l'une des trois chambres à air est endommagée pendant que vous êtes sur l'eau, ne quittez pas le canot pneumatique. La flottabilité des deux chambres à air intactes est suffisante pour maintenir le canot pneumatique en sécurité à la surface de l'eau.
- L'article ne doit en aucun cas être transporté sur des véhicules lorsqu'il est gonflé.
- Ne laissez jamais votre canot pneumatique vide sur l'eau. Il pourrait dériver très vite et devenir inaccessible à la nage.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que vous avez les rames avec vous, car vous pourriez sinon ne pas pouvoir manœuvrer correctement le canot.
- N'apportez aucune modification technique à votre canot. Les modifications de toute nature constituent un risque pour le fonctionnement de l'équipement sportif.
- N'utilisez jamais l'article sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne surestimez jamais vos forces et mesurez vos efforts musculaires lorsque vous ramez, de manière à pouvoir ramer la distance de retour sans peine. Restez dans des zones côtières protégées jusqu'à 300 m et faites attention aux changements de conditions de vent et de courant qui pourraient entraver votre mobilité.

 **ATTENTION !**

Il est extrêmement important que vous restiez prudent et toujours capable de vous autoévaluer sur l'eau.

Ne surestimez jamais vos forces et votre capacité à manœuvrer ! Restez toujours près du rivage ! Tenez compte des conditions météorologiques, des alertes d'orage ou d'éventuels signaux lumineux !

 **ATTENTION !**

Respectez toujours les règles de sécurité et les réglementations applicables aux lacs et aux eaux libres et portez toujours un gilet de sauvetage certifié pour votre propre sécurité.

 **ATTENTION !**

Évitez l'utilisation d'écran solaire et de produits de soin pour la peau à base d'alcool. Les écrans solaires et produits de soin pour la peau à base d'alcool peuvent décoller le revêtement coloré des articles gonflables en PVC. Cela pourrait déteindre sur votre corps, vos vêtements ou d'autres objets en contact.

 **ATTENTION !**

Si une personne est tombée à l'eau, vous devez toujours la faire remonter par la proue ou la poupe, une remontée par les côtés pouvant entraîner un risque élevé de chavirement.

Éviter les dégâts matériels !

- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Ne jamais déplier et gonfler l'article à une température de moins de 15 °C !
- Si la pression dans l'article augmente lorsque le soleil brille, il convient de la compenser en conséquence en libérant de l'air.
- Assurez-vous que l'article – en particulier lorsqu'il est gonflé – n'entre pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets coupants et qu'il ne frotte ni ne traîne nulle part, sinon son matériau pourrait être endommagé.

- N'insérer que des adaptateurs de pompe appropriés dans les valves de sécurité. Autrement cela pourrait endommager les valves.
- Ne pas trop gonfler, sinon les soudures risqueraient de se déchirer. Fermez les valves après le pompage.
- Éviter tout contact avec des objets coupants, chauds, pointus ou dangereux.

Montage

Suivez chacune des étapes de montage dans l'ordre indiqué. Un gonflage dans l'ordre incorrect des trois chambres à air peut entraîner une répartition inégale de la pression.

Cela peut causer l'instabilité du canot pneumatique et réduire sa manœuvrabilité.

- En raison de la taille de l'article, son montage devrait toujours être assuré par deux adultes.
 - Choisissez une surface lisse et propre avec suffisamment d'espace pour déplier le canot. Vérifiez si tous les éléments sont présents et en parfait état.
 - Dès le deuxième montage, vous devez inspecter le canot pour détecter tout dommage, trou ou fissure et y remédier comme décrit dans la section « Réparations ».
- Une fois que vous êtes sur l'eau, vous ne pouvez plus réparer d'éventuels dommages.
- Ne gonflez pas trop les chambres à air pour éviter de trop tendre le matériau.
 - Une fois gonflé, assurez-vous que le canot pneumatique n'entre pas en contact avec des pierres ou d'autres objets tranchants qui pourraient l'endommager.

Montage des valves à vis (Fig. B)

Les chambres 1 et 3 du canot sont équipés chacun d'une ouverture fileté pour les valves à vis fournies (4).

1. Ramenez la boucle (4a) de la valve sur l'ouverture fileté (1a) de sorte qu'elle repose fermement dans la rainure prévue à cet effet.
2. Tournez la base (4b) dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'ouverture fileté.

Gonflage

ATTENTION !

- Suivez la séquence correcte lors du gonflage des chambres à air.
- La pression de fonctionnement recommandée est de 0,04 bar (= 40 mbar = 0,58 psi).
- Évitez de trop gonfler les chambres à air, sinon vous risqueriez de tendre excessivement les soudures ou même de les déchirer.
- Pour gonfler l'article, utilisez des pompes à pied ou à double piston disponibles dans le commerce, munies des embouts appropriés et, si nécessaire, de manomètres.
- N'utilisez pas de compresseur ni de bouteilles d'air comprimé pour gonfler l'article. Cela peut endommager l'article.
- Gonfler toujours toutes les chambres à air complètement !

Étapes du gonflage

Gonflez les chambres à air dans l'ordre suivant :

1. - Chambre de sécurité avec valve à vis 1
2. - Chambre de sol avec valve d'arrêt 2
3. - Chambre de flottabilité avec valve à vis 3

Remarque : Les chambres à air du canot portent les numéros correspondants (1 - 3) (Fig. F).

Remplissage des chambres à air

IMPORTANT !

Le matériau en PVC se dilate après le premier gonflage de l'article et ne reprend jamais sa forme d'origine. Gardez à l'esprit que les données peuvent légèrement fluctuer en fonction de la charge et de la température extérieure.

- Pour gonfler l'article, utilisez des pompes à pied ou à double piston disponibles dans le commerce, munies des embouts appropriés et, si nécessaire, de manomètres.

1. Chambre de sécurité avec valve à vis

1. Dévissez le capuchon (4c) de la valve à vis (4) dans le sens antihoraire (Fig. B).
2. Gonflez la chambre de sécurité 1 jusqu'à ce que la bande de mesure imprimée corresponde à la longueur de la règle de contrôle (Fig. G).

3. Refermez le capuchon (4c) de la valve à vis (4) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque : La chambre de sécurité [1] n'est pas encore gonflée à bloc.

2. Chambre de sol avec valve d'arrêt

1. Ouvrez la partie supérieure de la valve (1b) (Fig. D).

2. Gonflez la chambre de sol [2] jusqu'à ce qu'elle soit ferme et qu'il n'y ait plus de plis dans le matériau.

Remarque : en appuyant légèrement avec le pouce sur la chambre à air, celui-ci doit pouvoir s'enfoncer un peu.

Remarque : si vous ne disposez d'aucun adaptateur de valve approprié, la chambre de sol peut également être remplie avec l'adaptateur immédiatement inférieur grâce à la membrane spéciale de la valve.

3. Fermez la valve et enfoncez-la en appliquant une légère pression (Fig. D).

3. Chambre de flottabilité avec valve à vis

1. Dévissez le capuchon (4c) de la valve à vis (4) dans le sens antihoraire (Fig. B).

2. Pompez la chambre de flottabilité [3] jusqu'à ce que la jauge sur la plaque signalétique corresponde à l'échelle de la règle de contrôle.

3. Refermez le capuchon (4c) de la valve à vis (4) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque : la chambre de flottabilité [3], ainsi que la chambre de sécurité [1] sont maintenant gonflées à bloc. La bande de mesure sur la chambre de sécurité [1] ne correspond plus à la règle de contrôle (7). C'est correct et voulu.

Accessoires

Montage des rames

Remarque : lors de l'utilisation du canot sur l'eau, les rames ne doivent pas être détachées des dames de nage (1e), mais bien y rester fixées pour éviter de les perdre (Fig. H) !

1. Reliez les deux tubes (2). Le bouton de verrouillage (2a) doit s'encliqueter de manière audible et visible (Fig. I).
2. Poussez l'extrémité du tuyau à travers la dame de nage (1e) et fixez la rame en appuyant sur un anneau paragoutte (3) (Fig. J).

3. Répétez le processus pour la seconde rame de l'autre côté du canot.

Cordon (Fig. H)

Attachez le cordon de 680 cm (5) aux œillets du canot.

1. Commencez à la poupe et guidez le cordon (5) autour du canot pneumatique à travers les œillets prévus à cet effet.
2. Fixez le cordon avec un nœud croisé.

Sac marin (Fig. L)

L'article est livré avec un sac marin (10) dans lequel le canot pneumatique peut être rangé pour le transport et le stockage.

Pour le fermer, utilisez le cordon de 200 cm (6). Vous pouvez aussi utiliser le sac marin à bord pour stocker des provisions, des vêtements, etc., à l'abri des éclaboussures.

Remarque : Notez que le sac marin n'est pas étanche. Ne rangez pas d'objets sensibles, comme p. ex. des appareils photos dans le sac marin. Pour l'utiliser à bord, retirez le cordon et enroulez le haut du sac en l'aplatissant. Fermez ensuite le sac marin à l'aide des attaches autoagrippantes.

Sac de rangement (Fig. M)

Est également joint à l'article un sac de rangement résistant aux éclaboussures (9), qui se fixe au moyen de bandes autoagrippantes (1g) à la paroi interne du canot. Dans le sac de rangement, il est possible de ranger des objets plus petits.

Remarque : notez que le sac n'est pas étanche. Ne rangez pas d'objets fragiles dans le sac.

Démontage du canot pneumatique

Retirez les rames des dames de nage (1e).

Dégonflage

Dégonflez le canot comme suit :

1. Pour dégonfler la chambre de sol, [2] faites ressortir la valve d'arrêt et ouvrez la partie inférieure de la valve (Fig. E).
2. Pour vider l'air des chambres à air munies de valves à vis, dévissez les valves à vis de la base et laissez l'air s'échapper complètement (Fig. C).

Démontage des rames

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage correspondant (2a).
2. Séparez les deux tubes de la rame.

Transport

1. Portez toujours le canot pneumatique à deux en utilisant le cordon à l'arrière et la poignée de transport (1d) à l'avant (Fig. H).
2. Fixez les rames dans les porte-rames respectifs (1f) situés sur le côté du canot (Fig. K).

Stockage, nettoyage

ATTENTION !

N'utilisez que des produits d'entretien sans acide ni essence et n'utilisez jamais de produits à base de silicone.

Rangez l'article toujours sec, propre et dégonflé dans une pièce tempérée et hors de la portée des rongeurs

Les valves doivent toujours être fermées pendant le stockage. Assurez-vous que l'article est entreposé à plat (non déformé).

1. Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement votre canot en le rinçant à l'eau douce et au savon doux pour le débarrasser des cristaux de sel, des grains de sable et toutes autres saletés les plus petites. Laissez-le ensuite bien sécher.
2. Laissez l'air s'échapper complètement de toutes les chambres à air.
3. Pliez le canot avec précaution.

Réparations

ATTENTION !

Pour des dégâts plus importants, vous ne devez en aucun cas effectuer les réparations vous-même.

Les dommages mineurs peuvent être réparés avec le kit de réparation inclus (8).

1. Laissez l'air sortir complètement du canot et nettoyez les parties à réparer avec une solution à base d'alcool. Grattez légèrement la zone de la fissure ou du trou avec du papier émeri fin.

2. Découpez un patch qui couvre la zone endommagée avec une marge de 1,25 cm de tous les côtés.
3. Appliquez la colle aussi bien sur le canot pneumatique que le patch. Laissez la colle sécher un peu.
4. Appuyez fermement sur le patch avec un objet souple.

Remarque : veillez à travailler sur une surface plane sans plis ni froissements. Éliminez doucement les bulles d'air éventuelles avec un objet arrondi du centre vers l'extérieur.

5. Attendez au moins 12 heures après la réparation pour regonfler le canot pneumatique.

Remarques relatives à la mise au rebut

Mettez l'article et les matériaux d'emballage au rebut conformément aux prescriptions locales. Les matériaux d'emballage comme les sacs plastique ne doivent pas arriver entre les mains des enfants. Gardez le matériel d'emballage hors de la portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Jetez l'article et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les divers matériaux qui doivent être retournés dans le cycle de recyclage. Il est composé du symbole de recyclage – qui doit correspondre au cycle de recyclage – et d'un numéro qui identifie le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse. La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme.

Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail.

Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible.

Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement.

Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 311060

(FR) Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.be

Hartelijk gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Maak u met het artikel vertrouwd vooraleer u het voor de eerste keer gebruikt.

 **Lees hiervoor aandachtig de hiernavolgende gebruiksaanwijzing en geef er gevolg aan.**

Gebruik het artikel alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze instructies goed.

Overhandig eveneens alle documenten wanneer u het artikel aan derden doorgeeft.

Ze omvat belangrijke details over het artikel, de montage, de werking en het onderhoud daarvan en ook veiligheidsregels. Omdat watersport altijd risico's met zich meebrengt, verhindert grondige kennis van het artikel eventuele lichamelijke letsels of zelfs overlijdensgevallen.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x opblaasboot (1)
- 2 x peddel (2)
- 2 x druipring (3)
- 2 x schroefventiel (4)
- 1 x touw 680 cm (5)
- 1 x touw 200 cm (6)
- 1 x controleliniaal (7)
- 1 x reparatieset (8)
- 1 x bewaartas (9)
- 1 x plunjezak (10)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen opblaasboot:

ca. 272 x 130 x 56 cm (l x b x h)

Afmetingen peddel: ca. 155 cm (l)

Gewicht zonder accessoires: ca. 6.100 g



Maximale belasting

Gebruikte symbolen



Productiedatum (maand/jaar):
03/2019



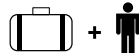
Toegestane bedrijfsdruk



Markering aan de opblaasboot



toegestaan aantal personen: 3



toegestane nuttige belasting:
260 kg (573.30 lbs.)



Beschermde oeverzone tot 300 m. Wees voorzichtig bij aflandige wind en stromingen!



Niet gebruiken bij windkrachten hoger dan 4 en/of bij een golfhoogte groter dan 0,5 m!

Voorgeschreven gebruik

Dit artikel werd ontwikkeld voor privégebruik.

Ontwerpcategorie D „Beschermde waterlopen“:

Ontworpen voor vaarten in beschermde, nabij kusten gelegen waterlopen, kleine baaien, op kleine meren, smalle rivieren en kanalen, waarbij er zich weersomstandigheden met een windkracht tot en met 4 en significante golfhoogtes tot en met 0,3 m en occasioneel golfhoogtes van maximaal 0,5 m, bijvoorbeeld op grond van voorbijvarende schepen, kunnen voordoen.

Veiligheidsinstructies

De opblaasboot is een getest en veilig watersporttoestel. Toch verzoeken wij u met aandrang, de volgende regels en voorschriften na te leven:

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het artikel spelen.

Gevaar voor blessures!

Let op bij aflandige wind!

Let op bij aflandige stroming!

- **Let erop dat personen en lading altijd gelijkmatig in de boot verdeeld worden, omdat anders het gevaar bestaat dat de boot kapseist.**
- Let op de gegevens op het typeplaatje, de toegestane nuttige belasting, het aantal personen en de waarschuwingsinstructie.
- Houd u steeds aan de plaatselijke scheepvaartbepalingen.
- Neem geen scherpe of puntige voorwerpen mee.
- De opblaasboot dient tegen het contact met bedenkelijke vloeistoffen of zuren beschermd te worden. Hierdoor kunnen er onherstelbare beschadigingen ontstaan.
- Bescherm de opblaasboot tegen hitte en vuur! Wees voorzichtig met smeulende sigaretten!
- Let erop dat u niet op een steenachtige ondergrond terechtkomt om beschadigingen aan de bootromp te vermijden.
- Indien er tijdens het gebruik op het water schade aan één van de drie luchtkamers ontstaat, verlaat u in geen geval de opblaasboot. De opwaartse kracht van de twee intacte luchtkamers volstaat om de opblaasboot veilig op het water te houden.
- Het artikel mag in geen geval in de opgeblazen toestand op voertuigen getransporteerd worden.
- Laat uw opblaasboot op het water nooit onbemand. Hij drijft sneller af dan dat hij zwemmend weer bereikt kan worden.
- Let er vóór het gebruik altijd op dat u peddels meebrengt, omdat u het artikel anders niet voldoende kunt manoeuvreren.
- Voer geen technische wijzigingen aan uw boot door. Wijzigingen van eender welke aard brengen het varen met het sporttoestel in gevaar.
- Gebruik het artikel nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.
- Overschat nooit uw krachten en verdeel uw spierkracht tijdens het peddelen zodanig, dat de afgelegde afstand moeiteloos teruggepeddeld kan worden. Blijf in beschermde oeverzones tot 300 m en let op wisselende wind- en stromingsomstandigheden die de voortbeweging duidelijk kunnen bemoeilijken.

WAARSCHUWING!

Uw omzichtigheid en zelfbeoordeling op het water zijn enorm belangrijk. Overschat nooit uw krachten en stuurkunsten! Blijf steeds in de buurt van een oever! Let op de weersgesteldheid, waarschuwingen voor onweer of eventuele lichtsignalen!

WAARSCHUWING!

Gelieve altijd de veiligheidsregels en de geldende wettelijke voorschriften voor meren en open waterlopen in acht te nemen en voor uw eigen veiligheid steeds een getest reddingsvest te dragen.

WAARSCHUWING!

Vermijd het gebruik van alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen. Alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen kunnen de verflaag van de PVC opblaasartikelen losweken. Dat kan tot verkleuringen op uw lichaam, uw kleding of andere, daarmee in aanraking komende voorwerpen leiden.

WAARSCHUWING!

Indien er iemand over boord gegaan is, moet er altijd via de boeg of het achtersteven weer in de opblaasboot gestapt worden, omdat bij het zijdelings instappen (instappen langs de zijkanten) een groter gevaar bestaat dat de opblaasboot kapseist.

Preventie van materiële schade!

- Alle opblaasartikelen zijn gevoelig voor kou. Het artikel daarom nooit onder een temperatuur van 15 °C uitvouwen en oppompen!
- Indien de luchtdruk in de brandende zon toeneemt, moet deze passend gecompenseerd worden door de lucht te laten ontsnappen.
- Let erop dat het artikel – in het bijzonder in de opgepompte toestand – niet met stenen, grind of puntige voorwerpen in aanraking komt en nergens schuurt, omdat er zich anders beschadigingen aan de folie kunnen voordoen.

- Uitsluitend geschikte pompadapters in de veiligheidsventielen steken. Anders zouden de ventielen beschadigd kunnen worden.
- Niet te stevig oppompen, omdat anders het gevaar bestaat dat de lasnaden openscheuren. Ventielen na het oppompen goed afsluiten.
- Contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen vermijden.

Montage

Volg de afzonderlijke stappen van de montage in de aangegeven volgorde. In geval van een onjuiste volgorde bij het oppompen van de drie luchtkamers kan het tot een ongelijkmatige drukverdeling komen.

Dat kan tot instabiliteit van de opblaasboot en tot een nadelige invloed op zijn vaareigenschappen leiden.

- De montage dient op grond van de grootte van het artikel altijd door twee volwassenen uitgevoerd te worden.
- Kies een glad en schoon oppervlak met voldoende plaats om de boot tentoon te spreiden. Controleer, of alle afzonderlijke onderdelen aanwezig zijn en zich in een perfecte staat bevinden.
- Vanaf de tweede montage dient u de boot op eventuele beschadigingen, gaatjes en scheuren te onderzoeken en deze, zoals in de paragraaf „Reparaties“ beschreven, af te dichten.
Zodra u op het water bent, kunnen eventuele beschadigingen niet meer verholpen worden.
- Pomp de luchtkamers niet te stevig op, opdat de folie niet uitgerekt wordt.
- Let erop dat de opblaasboot in de opgepompte toestand niet met stenen of andere puntige voorwerpen in aanraking komt en beschadigd wordt.

Montage van de schroefventielen (afb. B)

De kamers **1** en **3** van de badboot zijn elk met een schroefdraadopening voor de ingesloten schroefventielen (4) uitgerust.

1. Trek de lus (4a) van het ventiel zodanig over de schroefdraadopening (1 a), dat deze vast in de daarvoor voorziene gleuf ligt.
2. Draai de basis (4b) in de richting van de wijzers van de klok de schroefdraadopening binnen.

Oppompen

WAARSCHUWING!

- Neem de correcte volgorde bij het opblazen van de luchtkamers in acht.
- De aanbevolen bedrijfsdruk bedraagt 0,04 bar (= 40 mbar = 0,58 psi).
- Vermijd bovenmatig opblazen van de luchtkamers, omdat anders het gevaar voor het uitrekken of zelfs openscheuren van de lasnaden bestaat.
- Gebruik voor het opblazen van het artikel in de handel verkrijgbare voerpompen of met dubbele slag werkende zuigerpompen met passende opzetmogelijkheden en eventueel manometer.
- Gebruik voor het oppompen van het artikel noch een compressor noch een persluchtflës. Dit kan tot beschadigingen aan het artikel leiden.
- Alle luchtkamers altijd volledig oppompen.

Volgorde bij het oppompen

Pomp de luchtkamers in de onderstaande volgorde op:

1. - Veiligheidskamer met schroefventiel **1**
2. - Bodemkamer met stopventiel **2**
3. - Opdrijfkamer met schroefventiel **3**

Opmerking: De luchtkamers zijn aan de opblaasboot met de overeenkomstige nummers **1** - **3** gemarkeerd (afb. F).

Vullen van de luchtkamers

BELANGRIJK!

Het PVC-materiaal rekt een beetje uit nadat het artikel voor het eerst opgepompt werd en bereikt niet weer zijn oorspronkelijke toestand. Houd er rekening mee dat de gegevens afhankelijk van de lading en buitentemperatuur lichtjes kunnen variëren.

- Gebruik voor het opblazen van het artikel in de handel verkrijgbare voerpompen of met dubbele slag werkende zuigerpompen met passende opzetmogelijkheden en eventueel manometer.

1. Veiligheidskamer met schroefventiel

1. Draai de afsluitdop (4c) van het schroefventiel (4) tegen de richting van de wijzers van de klok open (afb. B).
2. Pomp de veiligheidskamer **1** zodanig op, dat de opgedrukte maatstreep in de lengte met de controleliniaal overeenstemt (afb. G).
3. Draai de afsluitdop (4c) van het schroefventiel (4) in de richting van de wijzers van de klok weer dicht.

Opmerking: De veiligheidskamer **1** is nog niet helemaal gevuld.

2. Bodemkamer met stopventiel

1. Open het bovenste gedeelte van de ventielafsluiting (1b) (afb. D).
2. Pomp de bodemkamer **2** zodanig open dat ze vast aanvoelt en er geen plooiën meer in het materiaal te zien zijn.

Opmerking: Bij het drukken met de duim op de luchtkamer moet ze nog gemakkelijk ingedrukt kunnen worden.

Opmerking: Indien er geen passende ventieladapter voorhanden is, kan de bodemkamer op grond van een speciaal ventielmembraan ook met de kleinere adapter gevuld worden.

3. Sluit de ventielafsluiting en laat het ventiel door lichte druk zakken (afb. D).

3. Opdrijfkamer met schroefventiel

1. Draai de afsluitdop (4c) van het schroefventiel (4) tegen de richting van de wijzers in open (afb. B).
2. Pomp de opdrijfkamer **3** zodanig op, dat de maatstreep op het typeplaatje met de schaal van de controleliniaal overeenstemt.
3. Draai de afsluitdop (4c) van het schroefventiel (4) in de richting van de wijzers van de klok weer dicht.

Opmerking: De opdrijfkamer **3** en de veiligheidskamer **1** zijn nu flink gevuld. De maatstreep op de veiligheidskamer **1** stemt nu niet meer met de controleliniaal (7) overeen. Dat is correct en zo gewild.

Accessoires

Montage van de peddels

Opmerking: De peddels mogen bij het gebruik van de boot op het water niet uit de roeidollen (1e) gelost worden, maar moeten tegen verlies beveiligd in de roeidollen (1e) blijven (afb. H)!

1. Verbind de beide peddelbuizen (2). De vergrendelknop (2a) moet daarbij hoorbaar en zichtbaar vastklikken (afb. I).
2. Schuif het buisuiteinde door de roeidol (1e) en beveilig de peddel door er een druipring (3) (afb. J) op te schuiven.
3. Herhaal de procedure voor de tweede peddel aan de andere zijde van de boot.

Touw (afb. H)

Bevestig het touw 680 cm (5) aan de krammetjes van de boot.

1. Begin aan het achterstevan en leid het touw (5) door de daarvoor voorziene krammetjes om de opblaasboot heen.
2. Beveilig het touw met een kruisnoop.

Plunjezak (afb. L)

Bij het artikel is een plunjezak (10) gevoegd, waarin de opblaasboot voor het transport en de opslag opgeborgen kan worden.

Om af te sluiten, gebruikt u het touw 200 cm (6).

Voor het overige kan de plunjezak aan boord voor een tegen spatwater beschermde bewaring van proviand, kleding etc. gebruikt worden.

Opmerking: Neem in acht dat de plunjezak niet waterdicht is. Berg geen gevoelige voorwerpen, zoals fototoestellen, in de plunjezak op. Voor het gebruik aan boord verwijdert u het touw en rolt u het bovenste uiteinde plat op. Sluit de plunjezak vervolgens door middel van de klittenbandsluitingen af.

Bewaartas (afb. M)

Bij het artikel is aanvullend nog een tegen spatwater beschermde bewaartas (9) gevoegd die door middel van de klittenbandsluitingen (1g) aan de binnenwand van de opblaasboot aangebracht wordt. In de bewaartas kunnen er kleinere voorwerpen opgeborgen worden.


Opmerking: Neem in acht dat de tas niet waterdicht is. Berg geen gevoelige voorwerpen in de tas op.

Demontage van de opblaasboot

Verwijder de peddels uit de roeidollen (1e).

Ontluchten

Ontlucht de opblaasboot als volgt:

1. Voor het ontluchten van de bodemkamer  trekt u het stopventiel uit de uitsparing en opent u het onderste gedeelte van het ventiel (afb. E).
2. Voor het ontluchten van de luchtkamers met schroefventielen schroeft u de schroefventielen uit de basis en laat u de lucht compleet ontsnappen (afb. C).

Peddels demonteren

1. Druk op de betreffende vergrendelknop (2a).
2. Trek de beide peddelbuizen uit elkaar.

Transport

1. Transporteer de opblaasboot altijd met twee personen en gebruik daarvoor het touw aan het achterstevan en de draaggreep (1d) aan de boeg (afb. H).
2. Bevestig de peddels in de betreffende peddelhouders (1f) zijdelings aan de boot (afb. K).

Opslag, reiniging

WAARSCHUWING!

Gebruik alleen onderhoudsproducten zonder zuur- of benzinegehalte en nooit producten op siliconenbasis.

Het artikel altijd droog, schoon en niet opgepompt in een op temperatuur gebrachte kamer en buiten het bereik van knaagdieren opbergen.

De ventielen dienen bij de opslag steeds gesloten te zijn. Let erop dat het artikel niet vervormd, maar vlak opgeborgen wordt.

1. Reinig uw opblaasboot telkens na gebruik grondig doordat u hem met fris water en milde zeep afspoelt om hem van zoutkristallen, zandkorreltjes en andere, ook de minste vormen van vervuiling te ontdoen. Laat hem vervolgens volledig drogen.

2. Laat de lucht volledig uit alle luchtkamers ontsnappen.
3. Vouw de opblaasboot zorgvuldig op.

Reparaties

WAARSCHUWING!

Bij grotere schade mag u in geen geval zelf reparaties uitvoeren.

Kleinere beschadigingen kunt u met de bijgeleverde reparatieset (8) repareren.

1. Laat de lucht volledig uit de opblaasboot ontsnappen en reinig de betreffende plaats met een oplossing op basis van alcohol. Maak de omgeving van de scheur of van het gat met fijn schuurpapier ruwer.
2. Knip een stoplap op maat die de beschadigde zone afdekt en er aan alle zijden 1,25 cm uitsteekt.
3. Breng de lijm zowel op de plaats aan de opblaasboot als op de stoplap aan. Laat de lijm een beetje verdampen.
4. Druk de stoplap met een zacht voorwerp vast aan.

Opmerking: Let erop dat u op een vlakke ondergrond zonder kreuken of plooiën werkt. Verwijder mogelijke luchtballen met een afgerond voorwerp zachtjes van binnen naar buiten.

5. Wacht na de reparatie minstens 12 uur lang totdat u de opblaasboot opnieuw oppompt.

Aanwijzingen voor afvoer

Gooi het artikel en de verpakkingsmaterialen volgens de plaatselijk geldende voorschriften weg. Geef verpakkingsmaterialen zoals foliezakjes niet aan kinderen. Berg het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen op.



Voer het artikel en de verpakking op een milieuvriendelijke manier af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces (recycling). De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.

In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten. Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelswijze zo snel mogelijk met u afspreken. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan.

De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd.

Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen. Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 311060

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.be


NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Serdecznie gratulujemy!

Dokonując zakupu zdecydowali się Państwo na wysokiej jakości artykuł. Przed pierwszym użyciem prosimy zapoznać się z artykułem.

 **W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i stosować się do niej.**

Artykuł może być używany tylko w opisanym sposobie i w podanym zakresie użytkowania. Instrukcję użytkowania należy zachować na później.

W przypadku przekazania artykułu osobie trzeciej należy dołączyć do niego wszelkie dokumenty.

Zawierają one ważne informacje na temat artykułu, jego budowy, eksploatacji i konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa. Ponieważ sporty wodne zawsze wiążą się z pewnym stopniem ryzyka, dokładna znajomość artykułu pozwoli zapobiec ewentualnym obrażeniom ciała, a nawet śmierci.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x ponton (1)
- 2 x wiosło (2)
- 2 x pierścień na skropliny (3)
- 2 x zawór śrubowy (4)
- 1 x sznur 680 cm (5)
- 1 x sznur 200 cm (6)
- 1 x liniał kontrolny (7)
- 1 x zestaw naprawczy (8)
- 1 x torba do przechowywania (9)
- 1 x worek marynarski (10)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary pontonu: ok. 272 x 130 x 56 cm
(dł. x szer. x wys.)


Wymiary wiosła: ok. 155 cm (dł.)

Waga bez akcesoriów: ok. 6.100 kg



Maksymalne obciążenie

Zastosowane symbole

 Data produkcji (miesiąc/rok): 03/2019



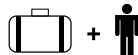
Dopuszczalne ciśnienie robocze



Oznakowanie przy pontonie



dopuszczalna liczba osób: 3



dopuszczalny udźwig: 260 kg
(573,30 lbs)



Chroniona strefa brzegowa do 300 m. Uwaga na wiatr i prądy morskie!



Nie korzystać przy sile wiatru większej niż 4 i/lub przy fali o wysokości ponad 0,5 m!

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł jest przeznaczony do użytku prywatnego. Kategoria projektowa D „Wody chronione”: Przeznaczone do rejsów na osłoniętych wodach przybrzeżnych, w małych zatokach, na małych jeziorach, na wąskich rzekach i kanałach, gdzie mogą występować warunki pogodowe o maksymalnej sile wiatru do 4 m i wysokości fali do 0,3 m, a sporadycznie także o wysokości fali nieprzekraczającej 0,5 m, np. wytworzonej przez przepływające statki.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ponton to sprawdzony i bezpieczny sprzęt do sportów wodnych. Niemniej jednak prosimy Państwa o przestrzeganie następujących zasad i przepisów:

Zagrożenie dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Nigdy nie pozostawiać dzieci bawiących się artykułem bez nadzoru.

Ryzyko odniesienia obrażeń!

Zachować ostrożność przy wietrze wiejącym od lądu!

Zachować ostrożność przy prądach morskich!

- **Należy pamiętać o konieczności równomiernego rozmieszczenia na pontonie osób i ładunku, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wywrócenia pontonu do góry dnem.**
- Należy przestrzegać informacji umieszczonych na tabliczce znamionowej, a także dopuszczalnego udźwigu i liczby osób oraz wskazówek ostrzegawczych.
- Należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących transportu wodnego.
- Nie należy nosić przy sobie ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Ponton należy chronić przed kontaktem z niebezpiecznymi cieczami lub kwasami. Mogą one doprowadzić do nieodwracalnych szkód.
- Chronić ponton przed ciepłem i ogniem! Uważać na żarzące się papierosy!
- Zachować ostrożność, aby nie wpłynąć na kamieniste podłoże, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kadłuba pontonu.
- Jeśli podczas użytkowania na wodzie dojdzie do uszkodzenia którejkolwiek z trzech komór powietrznych, w żadnym wypadku nie należy opuszczać pontonu. Siła wyporu dwóch nienaruszonych komór powietrznych jest wystarczająca do bezpiecznego utrzymania pontonu na powierzchni wody.
- W żadnym wypadku nie należy przewozić napompowanego artykułu na pojazdach.
- Nigdy nie pozostawiać pontonu na wodzie bez nadzoru. Pusty ponton odpyływa szybciej niż człowiek jest w stanie do niego dopłynąć o własnych siłach.
- Zawsze należy pamiętać o tym, aby przed rozpoczęciem korzystania z pontonu zaopatrzyć się w wiosła, w przeciwnym razie nie będzie możliwe prawidłowe manewrowanie pontonem.

- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji technicznych przy pontonie. Wszelkiego rodzaju modyfikacje zagrażają funkcjonowaniu sprzętu sportowego.
- Nigdy nie należy korzystać z niniejszego artykułu pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.
- Nigdy nie należy przeceniać własnych sił. Należy odpowiednio rozkładać siły podczas wiosłowania, tak aby możliwe było pokonanie również dystansu powrotnego. Należy pozostawać w chronionych strefach przybrzeżnych do 300 metrów i zwracać uwagę na zmieniające się warunki wiatru i prądy morskie, które mogą znacznie utrudniać przemieszczanie się.

OSTRZEŻENIE!

Roztropność i odpowiednia samoocena użytkownika na wodzie jest niezwykle ważna.

Nigdy nie należy przeceniać swojej siły i umiejętności wiosłowania! Zawsze należy trzymać się blisko brzegu! Zwracać uwagę na warunki pogodowe, ostrzeżenia przed burzą lub ewentualne sygnały świetlne!

OSTRZEŻENIE!

Należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów dotyczących jezior i wód otwartych oraz mieć na sobie dla własnego bezpieczeństwa certyfikowaną kamizelkę ratunkową.

OSTRZEŻENIE!

Należy unikać stosowania filtrów przeciwsłonecznych i środków do pielęgnacji skóry zawierających alkohol. Zawierające alkohol filtry przeciwsłoneczne i środki do pielęgnacji skóry mogą doprowadzić do tego, że zejdzie barwna powłoka nadmuchiwanym artykułów z PCV. Może to spowodować przebarwienia na ciele, odzieży lub innych przedmiotach, z którymi kontakt ma użytkownik.

OSTRZEŻENIE!

Gdyby jakaś osoba wypadła za burtę, jej ponowne wejście na ponton musi zawsze odbywać się przez dziób lub rufę, ponieważ istnieje wysokie ryzyko wyrócenia się przy wchodzeniu z boku pontonu.

Unikanie szkód materialnych!

- Wszystkie nadmuchiwane artykuły są wrażliwe na zimno.
Z tego względu nie należy rozkładać i nadmuchiwać artykułu w temperaturze poniżej 15 °C!
- Jeśli ciśnienie powietrza w artykule wzrosło w prażącym słońcu, należy je odpowiednio skompensować poprzez uwolnienie powietrza.
- Należy upewnić się, że artykuł – zwłaszcza po nadmuchaniu – nie ma kontaktu z kamieniami, żwirem lub przedmiotami spiczastymi i nigdzie nie szoruje ani się nie ściera, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia folii.
- Do zaworów bezpieczeństwa wkładać tylko odpowiednie adaptory pompek. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zaworów.
- Nie nadmuchiwać zbyt mocno, gdyż w przeciwnym razie istnieje ryzyko, że dojdzie do rozerwania szwów. Po nadmuchaniu należy szczelnie zamknąć zawory.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, spiczastymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.

Montaż



Postępować zgodnie z podaną kolejnością poszczególnych etapów montażu. Jeśli trzy komory powietrzne nie zostaną napompowane we właściwej kolejności, ciśnienie może być rozłożone nierównomiernie.

Może to doprowadzić do niestabilności pontonu i pogorszenia jego właściwości w trakcie pływania.

- Ze względu na rozmiar artykułu montaż musi być wykonywany przez dwie osoby dorosłe.

- Należy ustawić ponton na gładkiej i czystej powierzchni z wystarczającą ilością miejsca do rozłożenia pontonu. Sprawdzić, czy dostępne są wszystkie elementy i czy znajdują się w idealnym stanie.
- Począwszy od drugiego montażu należy sprawdzać ponton pod kątem uszkodzeń, dziur i pęknięć, a w razie konieczności należy uszczelnić je zgodnie z opisem w rozdziale „Naprawy”.
Po znalezieniu się na wodzie nie ma już możliwości naprawy żadnych uszkodzeń.
- Nie należy napompowywać komór powietrznych zbyt mocno, aby zapobiec nadmieremu rozciągnięciu folii.
- Zwracać uwagę na to, aby w trakcie nadmuchiwania ponton nie miał kontaktu z kamieniami ani innymi ostrymi przedmiotami i nie został uszkodzony.

Montaż zaworów śrubowych (rys. B)

Komory  oraz  ponton wyposażone są w gwintowany otwór dla dołączonych zaworów śrubowych (4).

1. Nałożyć pętlę (4a) zaworu na gwintowany otwór (1a) w taki sposób, aby została mocno osadzona w przewidzianym dla niej rowku.
2. Wkręcić podstawę (4b) zgodnie z ruchem wskazówek zegara w otwór gwintowany.

Nadmuchiwanie

OSTRZEŻENIE!

- W trakcie pompowania komór powietrznych należy zachować prawidłową kolejność.
- Zalecane ciśnienie robocze wynosi 0,04 bar (= 40 mbar = 0,58 psi).
- Unikać nadmiernego pompowania komór powietrznych, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko zbyt dużego rozciągnięcia lub rozerwania szwów.
- Do nadmuchiwania artykułu należy używać powszechnie dostępnych pomp nożnych lub dwusuwowych pomp tłokowych z odpowiednimi opcjami mocowania, a w razie potrzeby manometrów.

- Do napełniania artykułu nie należy stosować kompresora ani butli ze sprężonym powietrzem.
Może to doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Zawsze należy całkowicie napełniać wszystkie komory powietrzne.

Kolejność procesu pompowania

Komory powietrzne należy pompować w poniższej kolejności:

1. - Komora bezpieczeństwa z zaworem śrubowym **1**
2. - Dolna komora z zaworem zatyczkowym **2**
3. - Komora nośna z zaworem śrubowym **3**

Wskazówka: Komory powietrzne na pontonie są oznakowane odpowiednimi numerami ($\hat{a} - \hat{a}$) (rys. F).

Napełnianie komór powietrznych

WAŻNE!

Po pierwszym nadmuchianiu artykułu materiał PCV nieznacznie się rozszerza i nie powraca do stanu pierwotnego. Należy pamiętać, że dane techniczne mogą się nieznacznie różnić w zależności od obciążenia artykułu i temperatury otoczenia.

- Do nadmuchiwania artykułu należy używać powszechnie dostępnych pomp nożnych lub dwusuwowych pomp tłokowych z odpowiednimi opcjami mocowania, a w razie potrzeby manometrów.

1. Komora bezpieczeństwa z zaworem śrubowym

1. Odkręcić zaślepkę (4c) zaworu śrubowego (4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. B).
2. Pompować komorę bezpieczeństwa **1** tak długo, aby długość nadrukowanego paska pomiarowego odpowiadała długości liniału kontrolnego (rys. G).
3. Następnie zakręcić zaślepkę (4c) zaworu śrubowego (4) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Wskazówka: Komora bezpieczeństwa **1** nie jest jeszcze napompowana do pełna.

2. Dolna komora z zaworem zatyczkowym

1. Otworzyć górną część zaślepki zaworu (1b) (rys. D).
2. Pompować dolną komorę **2** tak długo, aż stanie się twarda i na materiale nie będą widoczne żadne zmarszczki.

Wskazówka: Możliwe powinno być swobodne naciskanie kciukiem komory powietrznej.

Wskazówka: W przypadku braku dostępności odpowiedniego adaptera zaworu, dzięki specjalnej membranie zaworu dolną komorę można wypełnić również przy użyciu innego mniejszego adaptera.

3. Zamknąć zatyczkę zaworu i zagłębić go poprzez lekkie naciśnięcie (rys. D).

3. Komora nośna z zaworem śrubowym

1. Odkręcić zaślepkę (4c) zaworu śrubowego (4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. B).
2. Pompować komorę nośną **3** tak długo, aż pasek pomiarowy na tabliczce znamionowej będzie pokrywał się ze skalą liniału kontrolnego.
3. Następnie zakręcić zaślepkę (4c) zaworu śrubowego (4) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Wskazówka: Komora nośna **3** oraz komora bezpieczeństwa **1** są teraz napompowane do pełna. Pasek pomiarowy na komorze bezpieczeństwa **1** nie pokrywa się już z liniałem kontrolnym (7). To prawidłowa i pożądana sytuacja.

Akcesoria

Montaż wiosła

Wskazówka: Podczas korzystania z pontonu na wodzie wiosła nie mogą być wyciągnięte z dulek (1e), lecz muszą pozostać w dulkach (1e), co ma je zabezpieczyć przed zgubieniem (rys. H)!

1. Połączyć oba kije wiosła (2). Przycisk blokujący (2a) musi zatrzasknąć się w sposób słyszalny i widoczny (rys. I).
2. Wsunąć koniec kija wiosła przez dulkę (1e) i zabezpieczyć wiosło, nakładając na niego pierścień na skropliny (3) (rys. J).

3. Powtórzyć procedurę dla drugiego wiosła po drugiej stronie pontonu.

Sznur (rys. H)

Zamocować sznur o długości 680 cm (5) na oczkach pontonu.

1. Rozpocząć od rufy i poprowadzić sznur (5) wokół pontonu przez przeznaczone w tym celu oczka.
2. Zabezpieczyć sznur za pomocą węzła krzyżowego.

Worek marynarski (rys. L)

Do artykułu dołączony jest worek marynarski (10), w którym można przewozić i przechowywać ponton.

W celu zamknięcia należy użyć sznura o długości 200 cm (6). Ponadto worek marynarski można stosować na pokładzie do przechowywania prowiantu, odzieży i innych przedmiotów, zapewniając im ochronę przed zachlapaniem.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że worek marynarski nie jest wodoodporny. W worku nie należy zatem przechowywać żadnych wrażliwych przedmiotów, np. aparatów fotograficznych.

W celu jego użycia na pokładzie należy wyjąć sznur i zwinąć płasko górną część. Następnie zamknąć worek marynarski, zapinając rzepy.

Torba do przechowywania (rys. M)

Do artykułu dołączona jest również odporna na wodę rozbryzgową torba do przechowywania (9), która jest przymocowana na rzepy (1g) do wewnętrznej ściany pontonu. W torbie tej można przechowywać mniejsze przedmioty.


Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że torba nie jest wodoodporna. W torbie nie należy przechowywać żadnych wrażliwych przedmiotów.

Demontaż pontonu

Wyjąć wiosła z dulek (1e).

Wypuszczanie powietrza

Proces wypuszczania powietrza wygląda następująco:

1. W celu wypuszczenia powietrza z dolnej komory  należy wyciągnąć zawór zatyczkowy z zagłębienia i otworzyć dolną część zaworu (rys. E).
2. Aby wypuścić powietrze z komór z zaworami śrubowymi, należy wykręcić zawory śrubowe z podstawy i odczekać do całkowitego wypuszczenia powietrza (rys. C).

Demontaż wiosel

1. Nacisnąć odpowiedni przycisk blokujący (2a).
2. Pociągnąć za oba kije wiosel.

Transport

1. Ponton należy zawsze przenosić we dwoje, chwytając w tym celu za sznur przy rufie oraz za uchwyty (1d) przy dziobie (rys. H).
2. Przymocować wiosła do odpowiednich uchwytów na wiosła (1f) znajdujących się z boku pontonu (rys. K).

Przechowywanie, czyszczenie

OSTRZEŻENIE!

Stosować wyłącznie środki czyszczące niezawierające kwasu ani benzyny. W żadnym wypadku nie należy stosować produktów na bazie silikonu.

Artykuł należy zawsze przechowywać suchy, czysty i nienapompowany w temperaturze pokojowej, a także z dala od gryzoni.

W trakcie przechowywania zawory muszą przez cały czas być zamknięte. Zadbać o to, aby artykuł nie był zdeformowany, lecz przechowywany na płasko.

1. Po każdym użyciu należy dokładnie umyć ponton, przepłukując go świeżą wodą i łagodnym mydłem, w celu usunięcia kryształków soli, ziaren piasku i innych zanieczyszczeń. Następnie odczekać do całkowitego wyschnięcia.
2. Odczekać, aż powietrze wydostanie się z wszystkich komór powietrznych.
3. Starannie złożyć ponton.

Naprawy

OSTRZEŻENIE!

W przypadku poważnych uszkodzeń w żadnym wypadku nie należy dokonywać napraw na własną rękę.

Niewielkie uszkodzenia można naprawić za pomocą dostarczonego wraz z pontonem zestawu naprawczego (8).

1. Odczekać do całkowitego wypuszczenia powietrza z pontonu i oczyścić odpowiednie miejsce za pomocą roztworu na bazie alkoholu. Obszar wokół pęknięcia lub dziury należy lekko potrzeć drobnoporiastym papierem ściernym.
2. Wyciąć łatę, która przykryje uszkodzony obszar i będzie wystawać z każdej strony na 1,25 cm.
3. Nałożyć klej zarówno na uszkodzone miejsce na pontonie, jak i na łatę. Odczekać, aż klej trochę odparuje.
4. Mocno docisnąć łatę miękkim przedmiotem.

Wskazówka: Należy zatroszczyć się o wykonywanie pracy na płaskiej powierzchni bez zagnieceń i zagięć. Pęcherzyki powietrza usuwa się delikatnie zaokrąglonym przedmiotem od wewnątrz na zewnątrz.

5. Po zakończeniu naprawy należy odczekać co najmniej 12 godzin przed kolejnym napompowaniem pontonu.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Produkt oraz opakowanie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Opakowania takie jak torby plastikowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiały opakowania przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Produkt oraz opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów, które należy przekazać do zakładu przetwórstwa wtórnego (recyklingu).

Kod składa się z symbolu, który przedstawia ideę recyklingu, oraz numeru oznaczającego materiał.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej


Produkt został wyprodukowany bardzo starannie i podczas stałej kontroli. Państwo otrzymują na ten produkt trzy lata gwarancji od daty zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu.

Gwarancja obejmuje tylko błędy materiałowe lub fabryczne i traci ważność podczas używania produktu nie właściwie i nie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Państwa prawa, w szczególności zasady odpowiedzialności z tytułu rękojmi, nie zostaną ograniczone tą gwarancją. W razie ewentualnych reklamacji należy skontaktować się pod niżej podanym numerem infolinii lub poprzez pocztę elektroniczną. Nasi współpracownicy omówią z Państwem jak najszybciej dalszy przebieg sprawy. Z naszej strony gwarantujemy doradztwo.

Czas gwarancji nie zostanie przedłużony przez ewentualnie podjęte naprawy na podstawie gwarancji, prawnej odpowiedzialności z tytułu rękojmi czy dokonania bezpłatnej naprawy. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 311060

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@idl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Vášim nákupem jste se rozhodli pro výrobek vysoké kvality. Před prvním použitím se s výrobkem dobře seznámte.

Čtěte a pozorně následujte následující návod k obsluze.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných úsecích použití. Tento návod dobře uschovejte. Při předání výrobku dále vydejte třetím osobám rovněž všechny podklady. Obsahuje důležité podrobnosti o výrobku, jeho konstrukci, provozu a péči a také pravidla bezpečnosti. Protože vodní sport vždy skrývá rizika, přesné znalosti o výrobku zabraňují případným poškozením osob nebo dokonce smrtelným úrazům.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x nafukovací člun (1)
- 2 x pádlo (2)
- 2 x kroužek proti stékání vody (3)
- 2 x šroubový ventil (4)
- 1 x šňůra 680 cm (5)
- 1 x šňůra 200 cm (6)
- 1 x kontrolní pravítko (7)
- 1 x souprava na opravu (8)
- 1 x ukládací vak (9)
- 1 x lodní pytel (10)
- 1 x návod k obsluze

Technická data

Rozměry nafukovacího člunu:
cca 272 x 130 x 56 cm (d x š x v)


Rozměry pádla: cca 155 cm (d)

Váha bez příslušenství: cca 6.100 g



Maximální zatížení

Použité symboly

 Datum výroby (měsíc/rok):
03/2019



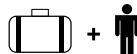
Přípustný provozní tlak



Značení na nafukovacím člunu



přípustný počet osob: 3



přípustné užité zatížení:
260 kg (573.30 lbs.)



Chráněná zóna pobřeží do 300 m. Obezřetnost při pevninském větru a proudění!



Nepoužívat při síle větru větší než 4 a /nebo při výšce vln vyšší než 0,5 m!

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek byl vyvinut pro privátní použití.

Kategorie návrhu D „chráněné vody“:

Navrženo pro jízdy v chráněných blízkých pobřežních vodách, malých zátokách, na malých jezerech, úzkých řekách a kanálech, kde se mohou projevit povětrnostní poměry se silou větru do 4 včetně a výraznými výškami vln do 0,3 m včetně a místy výškou vln maximálně 0,5 m, na příklad od projíždějících lodí.

Bezpečnostní pokyny

Nafukovací člun je testované a

bezpečné zařízení pro vodní sport.

Nicméně Vás důrazně žádáme, abyste dodržovali následující pravidla a předpisy:

Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.
- Nikdy nenechávejte děti, aby si bez dohledu s výrobkem hrály.

Nebezpečí úrazu!

Platí upozornění při pevninském větru!

Platí upozornění při pevninském proudění!

- **Dbejte na to, aby osoby a náklad byly na člunu vždy rovnoměrně rozděleny, protože jinak existuje nebezpečí převrácení.**
- Respektujte údaje na typovém štítku, přípustné užité zatížení a počet osob a varovné pokyny.

- Stále dodržujte místní ustanovení o plavbě lodí.
- Nevozte sebou žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Nafukovací člun je nutné chránit před kontaktem s podezřelými tekutinami nebo kyselinami. Mohou tím vzniknout neopravitelné škody.
- Chraňte nafukovací člun před horkem a ohněm! Opatrně se zapálenými cigaretami!
- Dávejte pozor na to, abyste se nedostali na kamenitý podklad, a vyhnuli se tak poškození těla člunu.
- Pokud by během provozu na vodě vznikla škoda na jedné ze tří vzduchových komor, v žádném případě nafukovací člun neopouštějte. Vzlaková síla dvou neporušených vzduchových komor postačuje k tomu, aby udržela nafukovací člun nad vodou.
- Výrobek nesmí být v žádném případě převážen na vozidlech v nafouknutém stavu.
- Nikdy neopouštějte nafukovací člun na vodě neobsazen. Bude rychleji odehnán, než byste ho mohli plaváním znovu dohonit.
- Před použitím vždy dbejte na to, abyste s sebou vezli pádla, protože jinak s člunem nebudete moci dostatečně manévrovat.
- Na Vašem člunu neprovádějte žádné technické změny. Změny jakéhokoli druhu ohrožují jízdní provoz sportovního předmětu.
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nikdy nepřeceňujte své síly a při pádlování rozdělujte sílu svých svalů tak, abyste trasu, kterou jste urazili, mohli bez námahy opět pádlovat zpět.

Zdržujte se v chráněné pobřežní zóně do 300 m a věnujte pozornost měnícím se poměrům větru a proudění, které mohou zřetelně zřížit pohyb vpřed.

UPOZORNĚNÍ!

Vaše obezřetnost a odhadnutí sebe sama na vodě jsou enormně důležité. Nikdy nepřeceňujte své síly a kormidlovací dovednosti! Stále se zdržujte v blízkosti břehu! Respektujte povětrnostní situaci, varování před špatným počasím nebo případné světelné signály!

UPOZORNĚNÍ!

Dodržujte prosím vždy pravidla bezpečnosti a platné zákonné předpisy pro jezera a otevřené vody a pro svoji vlastní bezpečnost vždy noste testovanou záchrannou vestu.

UPOZORNĚNÍ!

Vyhňte se používání prostředků k ochraně proti slunci a k péči o kůži obsahujících alkohol. Prostředky k ochraně proti slunci a k péči o kůži obsahující alkohol mohou uvolnit barevnou vrstvu PVC nafukovacího výrobku. Může to vést k obarvení na Vašem těle, Vašich šatech nebo jiných předmětů nacházejících se v kontaktu.

UPOZORNĚNÍ!

Pokud by někdo vypadl z člunu, zpětný nástup musí vždy probíhat přes příď nebo zád, protože při bočním nástupu (nástupu ze strany) existuje velké nebezpečí převrácení.

Vyloučení věcných škod!

- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad.
Výrobek proto nerozkládejte a nepumpujte při teplotě nižší než 15 °C!
- Jestliže tlak vzduchu ve výrobku na prudkém slunci vzrůstá, musí být upouštěním vzduchu přiměřeně vyrovnáván.
- Dávejte pozor na to, aby výrobek - obzvláště v napumpovaném stavu - nepřišel do styku s kameny, šterkem nebo špičatými předměty a nikde nedrhl nebo nedrhl, protože jinak může dojít k poškození materiálu.
- Do bezpečnostních ventilů zasouvejte pouze vhodné adaptéry pro pumpu. Jinak může dojít k poškození ventilů.
- Nepumpujte příliš natvrdo, protože jinak existuje nebezpečí, že se potrhají svařené švy. Po napumpování dobře uzavřete ventily.
- Vyhňte se kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty.

Sestavení

Následujte jednotlivé kroky pro zprovoznění ve stanoveném pořadí.

Při nedodržení pořadí napumpování tří vzduchových komor, může dojít k nerovnoměrnému rozdělení tlaku.

To může vést k nestabilitě nafukovacího člunu a nepříznivému ovlivnění jeho jízdnicích vlastností.

- Sestavení by měli provádět vzhledem k velikosti výrobku vždy dva dospělí.
 - K rozložení člunu zvolte hladkou a čistou plochu s dostatkem místa. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny jednotlivé díly a zda jsou v bezvadném stavu.
 - Od druhého zprovoznění musíte zkoumat, zda člun není eventuálně poškozen, nemá dírky a trhlínky, které je třeba utěsnit tak, jak popisuje oddíl „Opravy“.
- Pokud jste už na vodě, je možné, že eventuální škody již odstranit nepůjdou.
- Nepumpujte vzduchové komory příliš natvrdo, aby nedošlo k přetažení fólie.
 - Dejte pozor na to, aby se nafukovací člun v napumpovaném stavu nedostal do styku s kameny nebo jinými špičatými předměty a nepoškodil se.

Montáž šroubových ventilů (obr. B)

Komory **1** a **3** koupacího člunu jsou vybaveny vždy jedním šroubovým otvorem pro přiložené šroubové ventily (4).

1. Přetáhněte oko (4a) ventilu přes závitový otvor (1a) tak, aby pevně přiléhalo do připravené drážky.
2. Zatočte patku (4b) ve směru hodinových ručiček do závitového otvoru.

Pumpování

UPOZORNĚNÍ!

- Dodržte správné pořadí při nafukování vzduchových komor.
- Doporučený provozní tlak činí 0,04 bar (= 40 mbar = 0,58 psi).
- Nedovolte nadměrné napumpování vzduchových komor, protože jinak existuje nebezpečí přepnutí, anebo dokonce roztržení svařených švů.

- Pro napumpování výrobku použijte v obchodech běžné nožní pumpičky anebo pístové pumpičky s dvojitým zdvihem s odpovídajícími nastavci a případně manometrem.
- Pro pumpování výrobku nepoužívejte kompresor ani tlakové láhve.
To může vést k poškození výrobku.
- Vždy úplně napumpujte všechny vzduchové komory.

Pořadí pumpování

Napumpujte vzduchové komory v následujícím sledu pořadí:

1. - Bezpečnostní komora se šroubovým ventilem **1**
2. - Podlahová komora s kolíkovým ventilem **2**
3. - Vztlaková komora se šroubovým ventilem **3**

Upozornění: Vzduchové komory jsou na nafukovacím člunu označeny odpovídajícími čísly (**1** - **3**) (obr. F).

Plnění vzduchových komor

DŮLEŽITÉ!

Materiál PVC se po prvním napumpování trochu roztáhne a už se nevrátí do původního stavu. Mějte na paměti, že údaje mohou lehce kolísat podle nahládky a venkovní teploty.

- Pro napumpování výrobku použijte v obchodech běžné nožní pumpičky anebo pístové pumpičky s dvojitým zdvihem s odpovídajícími nastavci a případně manometrem.

1. Bezpečnostní komora se šroubovým ventilem

1. Otevřete kryt uzávěru (4c) šroubového ventilu (4) proti směru hodinových ručiček (obr. B).
2. Napumpujte bezpečnostní komoru **1** natolik, aby natištěný měřicí proužek délkou odpovídal kontrolnímu pravítku (obr. G).
3. Zavřete kryt uzávěru (4c) šroubového ventilu (4) znovu ve směru hodinových ručiček.

Upozornění: Bezpečnostní komora **1** ještě není plněním napnutá.

2. Podlahová komora s kolíkovým ventilem

1. Otevřete vrchní část uzávěru ventilu (1b) (obr. D).

2. Napumpujte podlahovou komoru **2** natolik, až se pevně utěsní a na materiálu již nejsou vidět žádné faldy.

Upozornění: Při zatlačení palce na vzduchovou komoru by se tato ještě měla dát lehce promáčknout.

Upozornění: Pokud byste neměli vhodný adaptér ventilu, tak se dá podlahová komora plnit na základě speciální membrány ventilu také pomocí nejbližšího menšího adaptéru.

3. Zavřete ventilový uzávěr a ventil zasuňte lehkým stlačením (obr. D).

3. Vztlaková komora se šroubovým ventilem

1. Otevřete kryt uzávěru (4c) šroubového ventilu (4) proti směru hodinových ručiček (obr. B).

2. Napumpujte vztlakovou komoru **3** natolik, aby se měřicí proužek na typovém štítku shodoval se stupnicí kontrolního pravítka.

3. Zavřete kryt uzávěru (4c) šroubového ventilu (4) znovu ve směru hodinových ručiček.

Upozornění: Vztlaková komora **3**, a bezpečnostní komora **1** jsou teď naplněny a napnuté. Měřicí proužek na bezpečnostní komoře **1** se již neshoduje s kontrolním pravítkem (7). Tak je to správné a záměrné.

Příslušenství

Montáž pádel

Upozornění: Pádlá se při používání člunu na vodě nesmí uvolnit z vidlic (1e), ale musí zůstat ve vidlicích (1e) zajištěna proti ztrátě (obr. H)!

1. Spojte obě trubky pádel (2). Aretační knoflík (2a) přitom musí slyšitelně a viditelně zaklapnout (obr. I).

2. Zasuňte konce trubek do vidlic (1e) a pádlu zajistěte nasunutím kroužku proti stékání vody (3) (obr. J).

3. Opakujte postup s druhým pádlem na opačné straně člunu.

Šňůra (obr. H)

Upevněte šňůru 680 cm (5) do závěsných kroužků člunu.

1. Začněte na zádi a ved'te šňůru (5) k tomu určenými závěsnými kroužky kolem celého nafukovacího člunu.

2. Šňůru zajistěte křížovým uzlem.

Lodní pytel (obr. L)

K výrobku je přiložen lodní pytel (10), do něhož lze nafukovací člun složit pro transport a uložení. Pro zavázání použijte šňůru

200 cm (6). Lodní pytel lze dále použít na palubě jako ochrana proti stříkající vodě k uschování proviantu, oblečení, atd.

Upozornění: Mějte na paměti, že lodní pytel není vodotěsný. Do lodního pytle neukládejte žádné citlivé předměty, jako třeba fotoaparáty. Pro použití na palubě odstraňte šňůru a přehněte horní konce na plocho k sobě. Nakonec lodní pytel uzavřete pomocí suchých zipů.

Ukládací vak (obr. M)

K výrobku je navíc přiložen ještě ukládací vak (9) s ochranou proti stříkající vodě, který je umístěn pomocí suchých zipů (1g) na vnitřní stěně nafukovacího člunu. Do ukládacího vaku lze složit menší předměty.

Upozornění: Mějte na paměti, že ukládací vak není vodotěsný. Do vaku neukládejte žádné citlivé předměty.

Složení nafukovacího člunu

Odstraňte pádla z vidlic (1e).

Vypuštění

Nafukovací člun vypusťte následovně:

1. K vypuštění podlahové komory **2** vytáhněte kolíkový ventil ze zamáčknutí a otevřete spodní díl ventilu (obr. E).

2. K vypuštění vzduchových komor šroubovými ventily tyto ventily vyšroubujte ze základu a nechte vzduch kompletně uniknout (obr. C).

Demontáž pádel

1. Stiskněte příslušný aretační knoflík (2a).

2. Vytáhněte ze sebe obě trubky pádla.

Transport

1. Nafukovací člun přepravujte vždy ve dvou a používejte k tomu šňůru na zádi a nosné držadlo (1d) na přídi (obr. H).

2. Pádlá upevněte do příslušných držáků na pádla (1f) na boku člunu (obr. K).

Ukládání, čištění

UPOZORNĚNÍ!

Používejte jen ošetřující prostředky bez podílů kyselin nebo benzínu a nikdy produkty na bázi silikonu.

Výrobek skladujte vždy suchý, čistý a nenapumpovaný v temperovaném prostoru a z dosahu hlodavců.

Ventily mají být při skladování stále uzavřeny. Dbejte na to, aby nedocházelo k deformování výrobku, aby byl uložen v rovině.

1. Čistěte Váš nafukovací člun důkladně po každém použití tím, že ho opláchnete čistou vodou a jemným mýdlem, abyste odstranili krystalky solí, zrnka písku a jiné drobné nečistoty. Nakonec ho nechte úplně oschnout.
2. Vzduch úplně vypusťte ze všech vzduchových komor.
3. Nafukovací člun pečlivě složte.

Opravy

UPOZORNĚNÍ!

Při větších poškozeních v žádném případě nesmíte provádět opravy sami.

Menší poškození můžete opravovat pomocí soupravy na opravy (8), která je přiložena k dodávce.

1. Vzduch z nafukovacího člunu úplně vypusťte a vyčistěte odpovídající místo roztokem na bázi alkoholu. Okolí trhlinky nebo díry lehce odhrňte jemným smirkovým papírem.
2. Přistříhňte záplatu na správný rozměr tak, aby zakryla poškozený úsek a na všech stranách přesahovala o 1,25 cm.
3. Lepidlo naneste jak na dané místo na nafukovací člun, tak na záplatu. Lepidlo nechte trochu odvětrat.
4. Záplatu pevně přitlačte měkkým předmětem.

Upozornění: Dbejte na to, abyste pracovali na rovném podkladu bez hrbolů nebo faldů. Odstraňte možné vzduchové bublinky pomocí zaobleného předmětu povlovně zevnitř směrem ven.

5. Po opravě čekejte minimálně 12 hodin, než nafukovací člun znovu napumpujete.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál zlikvidujte dle aktuálních místních předpisů. Obalové materiály jako např. plastové sáčky nepatří dětem do rukou. Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí.



Výrobek a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží k identifikaci různých materiálů k zpětnému převedení do recyklačního cyklu (recyklace). Kód se skládá z recyklačního symbolu – který má odrážet recyklační cyklus – a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby


Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolovaný ve výrobní procesus. Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Ušchovejte si pokladní stvrženku.

Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva.

Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejdříve upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme.

Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance. Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 311060

 Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojou kúpou ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom.

 **K tomu si pozorne prečítajte a dodržujte nasledovný návod na použitie.**

Výrobok používajte len tak, ako je popísané a pre uvedené oblasti použitia.

Tento návod dobre uschovajte.

V prípade odovzdania výrobku tretím osobám takisto odovzdajte všetky podklady.

Obsahuje dôležité podrobnosti o výrobku, jeho montáži, prevádzke a ošetrovaní ako aj bezpečnostné pravidlá. Pretože vodný šport v sebe vždy skrýva riziká, presné znalosti o výrobku zabránia prípadným poškodeniam osôb alebo dokonca úmrtiam.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x nafukovací čln (1)
- 2 x pádlo (2)
- 2 x odkvapový krúžok (3)
- 2 x skrutkový ventil (4)
- 1 x šnúra 680 cm (5)
- 1 x šnúra 200 cm (6)
- 1 x kontrolné pravítko (7)
- 1 x sada dielov na opravu (8)
- 1 x taška na odkladanie (9)
- 1 x námornický vak (10)
- 1 x návod na obsluhu

Technické údaje

Rožmery nafukovacieho člna:

cca. 272 x 130 x 56 cm (d x š x v)

Rožmery pádla: cca. 155 cm (d)

Hmotnosť bez príslušenstva: cca 6 100 g



Maximálne zaťaženie

Použité symboly



Dátum výroby (mesiac/rok):
03/2019



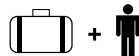
Povolený prevádzkový tlak



Označenie na nafukovacom člne



povolený počet osôb: 3



Povolená úžitková hmotnosť:
260 kg (573.30 lbs.)



Chránené pobrežné pásmo do 300 m. Opatrnosť pri vetre z pobrežia na more a pri prúdeňí! Nepoužívajte pri sile vetra väčšej ako 4 a/alebo pri výške vln väčšej ako 0,5 m!



Použitie podľa určenia

Tento výrobok bol vyvinutý pre súkromné použitie. Kategória výrobkov D „chránené vody“: Navrhnuté pre jazdy v chránených pobrežných vodách, malých zátokách, na malých jazerách, úzkych riekach a kanáloch, na ktorých môžu nastať poveternostné pomery so silou vetra do 4 a značných výškach vln do 0,3 m a príležitostných výškach vln maximálne 0,5 m, napríklad kvôli lodiam plávajúcim okolo.

Bezpečnostné pokyny

Nafukovací čln je otestovaný a

bezpečné náradie pre vodné športy.

Napriek tomu Vás dôrazne prosíme, aby ste dodržovali nasledovné pravidlá a predpisy:

Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Nikdy nenechávajte deti hrať sa s výrobkom bez dohľadu.

Nebezpečenstvo poranenia!

Dávajte pozor pri vetre z pobrežia!

Dávajte pozor pri prúdeňí z pobrežia!

• **Dbajte na to, aby osoby a náklad boli na člnе vždy rovnomerne rozložené, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo prevrhnutia.**

- Sledujte údaje na typovom štítku, povolenú úžitkovú hmotnosť ako aj výstražný pokyn.
- Riadte sa vždy podľa miestnych pokynov pre lodnú dopravu.
- Nevozte so sebou ostré alebo špicaté predmety.
- Nafukovací čln by ste mali chrániť pred kontaktom s podozrivými kvapalinami alebo kyselinami. Mohli by tým vzniknúť nenapraviteľné škody.
- Chráňte nafukovací čln pred horúčavou a ohňom! Opatrne s horiacimi cigaretami!
- Dbajte na to, aby ste sa nedostali na kamenitý podklad, aby ste zabránili poškodeniam na tele člna.
- Ak by počas prevádzky na vode vznikli škody na jednej z troch vzduchových komôr, v žiadnom prípade neopúšťajte nafukovací čln. Vztlaková sila dvoch neporušených vzduchových komôr stačí na to, aby sa nafukovací čln bezpečne udržal nad vodou.
- Výrobok sa nesmie v žiadnom prípade transportovať na vozidlách v nahustenom stave.
- Nafukovací čln nikdy nenechávajte na vode neobsadený. Je unášaný rýchlejšie ako by ste k nemu mohli doplávať.
- Pred použitím dávajte pozor na to, či so sebou máte pádla, pretože inak čln nemôžete dostatočne manévrovať.
- Na Vašom člne nerobte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu ohrozujú jazdný režim športového náradia.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nikdy nepreceňujte svoje sily a svoju silu svalov si pri veslovaní rozdeľte tak, aby ste preknaný úsek vedeli bez ťažkostí znovu veslovať späť. Zdržujte sa v chránenom pobrežnom pásme do 300 m a dávajte pozor na meniace sa poveternostné a prúdové pomery, ktoré môžu pohyb vpred podstatne sťažiť.

 **UPOZORNENIE!**

Vaša prezieravosť a vlastný odhad na vode sú enormne dôležité.

Nikdy nepreceňujte svoje sily a umenie riadenia! Vždy sa zdržiavajte v blízkosti pobrežia! Všímajte si poveternostnú situáciu, výstrahy o zlom počasí alebo prípadné svetelné signály!

 **UPOZORNENIE!**

Prosíme Vás, aby ste vždy dodržiavali bezpečnostné pravidlá a platné zákonné predpisy pre moria a otvorené vody a pre vlastnú bezpečnosť nosíte vždy otestovanú záchrannú vestu.

 **UPOZORNENIE!**

Zabráňte používaniu opaľovacích krémov a kozmetických prípravkov s obsahom alkoholu. Opaľovacie krémy a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu môžu uvoľniť farebnú vrstvu nafukovacích výrobkov z PVC. Toto môže viesť k zmene farby Vášho tela, Vášho oblečenia alebo iných predmetov, s ktorými sa dostane do kontaktu.

 **VÝSTRAHA!**

Ak by sa nejaká osoba dostala cez palubu, potom sa musí vrátenie na palubu zrealizovať cez prednú alebo zadnú časť člna, pretože pri nastúpení zbkou (nástup zo strán) hrozí nebezpečenstvo prevrátenia.

Zabránenie vecným škodám!

- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Preto výrobok nerozkladajte a nehustite pri teplote nižšej ako 15 °C!
- Keď sa tlak vzduchu vo výrobku na pražiacom slnku zvýši, musíte ho odpovedajúco vyrovať vypustením vzduchu.
- Dávajte pozor, aby výrobok – hlavne v nahustenom stave – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo špicatými predmetmi a aby sa nikdy neodieral alebo neobrusoval, pretože by inak mohlo dôjsť k poškodeniam fólie.

- Do bezpečnostných ventilov zasúvajte len vhodné adaptéry na čerpadlo. V opačnom prípade by sa mohli poškodiť ventily.
- Nehustíte príliš silno, pretože inak hrozí nebezpečenstvo, že sa zvary roztrhnú. Po nahustení ventily dobre uzavrite.
- Zabráňte kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.

Montáž

Postupujte podľa jednotlivých montážnych krokov v uvedenom poradí. Ak sa nedodrží správne poradie hustenia troch vzduchových komôr, môže dôjsť k nerovnomernému rozdeleniu tlaku. Môže to viesť k nestabilite nafukovacieho člna a k zhoršeniu jeho jazdných vlastností.

- Montáž výrobku by mali kvôli veľkosti výrobku vykonať vždy dvaja dospelí.
- Aby ste čln rozložili, zvolte si hladkú a čistú plochu s dostatkom miesta. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky jednotlivé komponenty a či sú v bezchybnom stave.
- Počnúc druhou montážou by ste mali skontrolovať, či čln nemá prípadné poškodenia, diery a trhliny a tieto by ste mali utesniť podľa popisu v odseku „Opravy“.
- Keď už budete na vode, nedajú sa už prípadné škody odstrániť.
- Vzduchové komory nehustíte príliš, aby sa fólia príliš nerozťahla.
- Dávajte pozor na to, aby sa nafukovací čln v nahustenom stave nedostal do styku s kameňmi alebo inými špicatými predmetmi a aby sa preto nepoškodil.

Montáž skrutkových ventilov (obr. B)

Komory **1** a **3** člna na kúpanie sú vybavené po jednom otvore so závitom pre priložené skrutkové ventily (4).

1. Zatiahnite slučku (4a) ventilu cez otvor so závitom (1a) tak, aby tá zapadla pevne do pripravenej drážky.
2. Zaskrutkujte bázu (4b) v smere hodinových ručičiek v otvore so závitom.

Nahustenie

UPOZORNENIE!

- Dodržujte správne poradie pri hustení vzduchových komôr.
- Odporúčaný prevádzkový tlak činí 0,04 bar (= 40 mbar = 0,58 psi).
- Zabráňte nadmernému nahusteniu vzduchových komôr, pretože inak hrozí nebezpečenstvo rozťahnutia alebo dokonca roztrhnutia zvarov.
- Pre hustenie výrobku používajte bežné nožné čerpadlá alebo piestové čerpadlá s dvojzdvíhom s odpovedajúcimi nastavcami a príp. manometrom.
- Na nahustenie výrobku nepoužívajte ani kompresor ani tlakovú fľašu. Mohlo by to viesť k poškodeniam výrobku.
- Všetky vzduchové komory nahustíte vždy naplno.

Poradie nahustenia

Vzduchové komory nahustíte v nasledovnom poradí:

1. - bezpečnostná komora so skrutkovým ventilom **1**
2. - spodná komora s ventilom so zátkou **2**
3. - vztlaková komora so skrutkovým ventilom **3**

Poznámka: Vzduchové komory sú na nafukovacom člne označené odpovedajúcimi číslami (**1** - **3**) (obr. F).

Plnenie vzduchových komôr

DÔLEŽITÉ!

Materiál z PVC sa po prvom nahustení trochu rozťahne a viac sa nevráti do svojho pôvodného stavu. Uvedomte si, že údaje môžu trochu kolísať podľa nákladu a vonkajšej teploty.

- Pre hustenie výrobku používajte bežné nožné čerpadlá alebo piestové čerpadlá s dvojzdvíhom s odpovedajúcimi nastavcami a príp. manometrom.

1. Bezpečnostná komora so skrutkovým ventilom

1. Otvorte ochranný kryt (4c) zo skrutkového ventilu (4) proti smeru hodinových ručičiek (obr. B).

2. Bezpečnostnú komoru nahustíte natoľko, **1** aby sa vytlačený merací pásek zhodoval v dĺžke s kontrolným pravítkom (obr. G).

3. Zatvorte ochranný kryt (4c) zo skrutkového ventilu (4) v smere hodinových ručičiek.

Poznámka: Bezpečnostná komora **1** ešte nie je veľmi naplnená.

2. Spodná komora s ventilom so zátkou

1. Otvorte hornú časť uzáveru ventilu (1b) (obr. D).

2. Spodnú komoru nahustíte **2** natoľko, aby bola na pocit pevná a v materiáli sa už netvorila viditeľné záhyby.

Poznámka: Pri zatlačení palcom na vzduchovú komoru by sa táto mala ešte dať zľahka zatlačiť.

Poznámka: Ak by ste nemali vhodný adaptér na ventil, dala by sa spodná komora vďaka špeciálnej membráne ventilu naplniť aj najbližším menším adaptérom.

3. Uzáver ventilu zatvorte a ventil ľahkým tlakom vlačte (obr. D).

3. Vztlaková komora so skrutkovým ventilom

1. Otvorte ochranný kryt (4c) zo skrutkového ventilu (4) proti smeru hodinových ručičiek (obr. B).

2. Nahustíte vztlakovú komoru **3** natoľko, aby sa merací pásek na typovom štitku zhodoval so stupnicou kontrolného pravítka.

3. Zatvorte ochranný kryt (4c) zo skrutkového ventilu (4) v smere hodinových ručičiek.

Poznámka: Vztlaková komora **3**, ako aj bezpečnostná komora **1** sú naplnené príliš pevne. Merací pásek na bezpečnostnej komore **1** sa už teraz nezohoduje s kontrolným pravítkom (7). Je to správne a má to tak byť.

Príslušenstvo

Montáž pádiel

Poznámka: Páidla sa pri používaní člna na vode nesmú uvoľniť z držiadiel (1e), ale musia byť v držiadlách (1e) zabezpečené proti strate (obr. H)!

1. Spojte obidve rúrky páidla (2). Aretáčny gombík (2a) pritom musí počutelne a viditeľne zaklapnúť (obr. I).

2. Zasuňte koniec rúrky cez držadlo (1e) a pádlo zaistíte nasunutím odkvapkávacieho krúžku (3) (obr. J).

3. Proces opakujte pre druhé pádlo na druhej strane člna.

Šnúra (obr. H)

Šnúru 680 cm (5) upevnite na očkách člna.

1. Začnite v zadnej časti člna a ťahajte šnúru (5) cez pripravené oká okolo člna.

2. Šnúru zaistíte tkáčskym uzlom.

Námornický vak (obr. L)

K výrobku je priložený námornický vak (10), v ktorom sa čln môže uložiť pre transport a uskladnenie.

Pre zatvorenie použite šnúru 200 cm (6). Okrem toho sa námornický vak môže použiť na palube na uskladnenie zásob potravín, oblečenia atď., aby boli chránené pred striekajúcou vodou.

Poznámka: Nezapodíajte, že námornický vak nie je vodotesný. V námornickom vaku neukladajte citlivé predmety ako napr. fotoaparáty.

Pre použitie na palube odstráňte šnúru a horný koniec zrolujte. Nakoniec zatvorte námornický vak pomocou suchých zipsov.

Taška na odkladanie (obr. M)

K výrobku je navyše priložená ešte taška na odkladanie (9), chránená pred striekajúcou vodou, ktorá sa pomocou suchých zipsov (1g) umiestni na vnútornej stene nafukovacieho člna. V taške na odkladanie sa môžu umiestniť menšie predmety.

Poznámka: Nezapodíajte, že taška nie je vodotesná. Do tašky neodkladajte citlivé predmety.

Demontáž nafukovacieho člnu

Vyberte páidla z držiadiel (1e).

Odvzdušnenie

Nafukovací čln odvzdušnite nasledovne:

1. Pre odvzdušnenie spodnej komory **2** vytiahnite zátku z prehĺbeniny a otvorte spodnú časť ventilu (obr. E).

2. Pre odvzdušnenie vzduchových komôr so skrutkovými ventilmi vyskrutkujte skrutkové ventily z bázy a nechajte vzduch úplne uniknúť (obr. C).

Demontáž pádiel

1. Zatlačte na príslušný aretačný gombík (2a).
2. Obidve rúrky pádla vyťahnite od seba.

Transport

1. Nafukovací čln prenášajte vždy vo dvojici a k tomu používajte šnúru na zadnej časti člna ako aj držadlo (1d) na prednej časti člna (obr. H).
2. Pádla pripevnite v príslušných držadlách na pádla (1f) na boku člna (obr. K).

Skladovanie, čistenie

UPOZORNENIE!

Používajte len prostriedky bez podielov kyselín alebo benzínu a nikdy nie na báze silikónu.

Výrobok skladujte vždy suchý, čistý a v nena-hustenom stave v temperovanej miestnosti, ako aj mimo dosahu hlodavcov.

Ventily by mali byť pri skladovaní vždy zatvorené. Dávajte pozor na to, aby sa výrobok nedeformoval, ale aby sa skladoval vyrovnaný.

1. Nafukovací čln po každom použití dôkladne vyčistite tak, že ho opláchnete čerstvou vodou a jemným mydlom, aby ste ho zbavili kryštalíkov soli, zrníek piesku a iných drobných nečistôt. Nakoniec ho dajte úplne uschnúť.
2. Vzduch úplne vypustíte zo všetkých vzduchových komôr.
3. Nafukovací čln starostlivo poskladajte.

Opravy

UPOZORNENIE!

Ak sú poškodenia väčšie, nemali by ste opravy v žiadnom prípade robiť sami.

Menšie poškodenia si môžete opraviť sami pomocou dodanej sady na opravu (8).

1. Vzduch úplne vypustíte z nafukovacieho člna a príslušné miesto vyčistíte roztokom na báze alkoholu. Okolie trhliny alebo diery trochu zdrsните jemným šmirgľovým papierom.
2. Vystrihnite záplatu, ktorá zakryje poškodenú oblasť a zo všetkých strán ju presahuje o 1,25 cm.

3. Naneste lepidlo tak na miesto na nafukovací čln ako aj na záplatu. Lepidlo nechajte trochu oschnúť.
4. Záplatu pevne prilačte pomocou mäkkého predmetu.

Poznámka: Dávajte pozor na to, aby ste pracovali na rovnej podložke bez pokrčených miest a bez záhybov. Prípadné vzduchové bubliny jemne odstráňte zvnútra smerom von pomocou zaobleného predmetu.

5. Po oprave počkajte najmenej 12 hodín, až potom môžete nafukovací čln znovu nahustiť.

Pokyny pre likvidáciu

Výrobok a obalové materiály zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalové materiály, ako napr. plastové vrecká, nepatria do rúk deťom. Uchovávajte obalový materiál mimo dosahu detí.



Výrobok a obal zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov určených na vrátenie do recyklačného obehu (Recyklácia).

Kód sa skladá z recyklačného symbolu – ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu – a čísla označujúceho materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu


Produkt bol vyrobený s maximálnou zodpovednosťou a v priebehu výroby bol neustále kontrolovaný. Na tento produkt máte tri roky záruku od dátumu kúpy produktu. Pokladničný lístok si odložte.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby a zaniká pri neodbornej manipulácii s produktom. Záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva, predovšetkým na práva vyplývajúce zo záruky.

V prípade reklamácie sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku, alebo nám napíšte e-mail. Naši servisní zamestnanci sa s Vami dohodnú na ďalšom postupe a urýchlene vykonajú všetky potrebné kroky. V každom prípade Vám poradíme osobne.

Záručná lehota sa nepredlžuje v dôsledku eventuálnych opráv na základe záruky, zákonného plnenia záruky alebo v dôsledku prejavu ochoty. To platí tiež pre vymenené alebo opravené diely. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

IAN: 311060

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

